



# 印度尼西亚 商報

INDONESIA SHANG BAO



2026年2月4日（星期三）乙巳年十二月十七

加强全民团结 促进经济繁荣 2000年创刊 第26年7491号 零售价:5,500盾 每月订费:130,000盾

# OJK高层会晤MSCI探讨印尼资本市场改革 提议扩大投资者数据分类范围

【本报讯】周一（2月2日），印尼金融服务监管局（OJK）与自律监管组织——印尼证券交易所（IDX）及印尼中央证券存管处（KSEI）——正式与摩根士丹利资本国际公司（MSCI）举行会议，共同探讨印尼资本市场多项议题。Danantara投资管理机构代表也出席了会议。

金融服务监管局资本市场、衍生品与碳交易所监管执行主任哈桑·法齐表示，此次与MSCI的会议进展顺利。他强调，MSCI关注的若干事项与印尼资本市场诚信体系加速改革行动计划，特别是透明度板块的改革方向高度契合。

哈桑指出，会议讨论重点包括最终受益所有权（UBO）披露制度，以及通过提升自由流通股比例改善市场流动性的议题，这些都将作为印尼资本市场的新政推进。他表示，金融服务监管局已联合证券交易所和中央证券存管处提交方案，以全面回应MSCI对这两方面问题的关切。

第一项提案涉及持股比例低于5%的股东所有权

披露机制。哈桑进一步说明，金融服务监管局与自律监管组织甚至可将披露门槛细化至持股1%的水平。第二项提案旨在细化目前由中央证券存管处管理的投资者数据分类。现行分类仅涵盖9种主要类型：个人（ID）、企业（CP）、共同基金（MF）、金融机构（IB）、保险公司（IS）、证券公司（SC）、养老基金（PF）、基金会（FD）及其他（OT）。哈桑解释道：“未来将细化为27个子类别，这将显著提升股东最终受益所有者披露的清晰度与可信度。”

第三项提案中，金融服务监管局与自律监管组

印尼经济基本面向好，未来前景可期。

组织提出将最低自由流通股比例从7.5%逐步提升至15%的计划，并将与所有资本市场参与者协同推进实施。

哈桑强调：“本次与MSCI的会议成果丰硕，我们将在技术层面继续深入探讨。MSCI方面也表示愿意在方法论和计算方式上提供指导。”

金融服务监管局与证券交易所承诺将定期向公众通报相关改革进展。

Danantara首席投资官潘杜·夏赫里尔认为，MSCI的建议以及金融服务监管局与自律监管组织的举措属于投资组合再平衡的组成部分，长远来看将产生积极影响。他指出：“关键在于我们日复一日的推进进程，我们非常欣慰看到相关措施推进得如此严肃认真且反应迅速。”

在同一场合，金融服务监管局代理局长弗里德里卡·维迪亚萨里·德维表



2026年2月2日，Danantara首席投资官潘杜（中）、金融服务监管局代理局长弗里德里卡（左）以及资本市场、衍生品与碳交易所监管执行主任哈桑（右）在雅加达证交所大厦就与MSCI的会议结果发表声明。

示：“原本股东信息披露门槛是5%以上，现在我们要降到1%并予以公开。最快二月就能实施，很快就能实现。”

关于自由流通股的规定，最迟将于三月出台。而投资者分类细化的工作可能需要持续到三月。”

弗里德里卡呼吁投资

者保持冷静，不必恐慌。她强调，与自律监管组织将确保交易市场有序、公平、高效运行。她表示：“请全国所有资本

保持冷静。金融服务监管局与自律监管组织正在恪尽职守，确保一切有序运行。”

印尼政府期待通过这套改革组合拳重振市场信心，稳固印尼在全球指数中的地位，同时为国内市场引入可持续的外国投资流。（cx）

## 国务秘书透露普拉博沃与伊斯兰组织和穆斯林领袖会晤内容

【本报讯】国务秘书部长兼总统发言人普拉塞蒂奥·哈迪（Prasetyo Hadi）透露，普拉博沃·苏比安托总统于2月3日（周二）中午在雅加达总统府与多家伊斯兰社会组织和印尼穆斯林领袖会面的内容。

当天，普拉博沃在总统府第二次公开召集了印尼多家伊斯兰社会组织和穆斯林领袖，以及伊斯兰经院负责人进行会谈。

总统府秘书处主任普拉塞蒂奥·哈迪在总统府回答记者提问时表示：“这实际上是例行会议，此前总统也曾举行过类似会晤。今天，总统阁下再次借机会与伊斯兰教领袖们进行讨论，以更新国内外的最新发展动态。”

普拉塞蒂奥补充说，在同一次会面中，普拉博沃总统也利用此次会议作为

讨论平台，以收集伊斯兰教领袖和相关组织的意见建议。

普拉塞蒂奥在参加会议前与记者见面，他随后还表示，会议可能讨论关于应对斋戒月前商品价格上涨的预案。

“存在（讨论的）可能性。昨天我们还出席了中央通货膨胀控制小组（TPIP）会议，其中一个主要议题正是为了迎接神圣的斋戒月及开斋节的准备工作。因此，确实有几项事务是我们从一开始试图预作筹划的，特别是涉及民生必需品的供应保障问题。”普拉塞蒂奥说道。

此外，针对国际议题，普拉塞蒂奥透露今日会议也将探讨印尼在加沙和平委员会（BOP）中的成员资格问题。

“我认为今天午间的

论坛同样是一个契机，可能让总统届时能就此阐述相关要点，期望这些主张能获得各方的理解与接纳。”普拉塞蒂奥补充道。

周二中午，包括我国第13任副总统马鲁夫·阿明在内的一些穆斯林领袖和伊斯兰组织代表抵达了总统府。此外，还有印尼伊斯兰教士理事会（MUI）副主席哈吉·科利尔·纳菲斯、伊斯兰教士联合会（伊联）总理事会秘书长赛富拉·尤素夫，他随同伊联穆斯林妇女委员会总辅导主席科菲法·因达尔·帕拉万萨一同抵达，此外还有尤素夫·哈姆卡，他更广为人知的名字是Babah Alun。

今天中午，至少有约40至50位领袖和伊斯兰组织代表应普拉博沃总统的邀请来到总统府。（fd）

## TikTok Shop取代Tokopedia传闻 印尼消费者保护局强调付费会员权利

【本报讯】近日，印尼社交媒体上出现传闻，称电商平台Tokopedia即将关闭并转向TikTok Shop。TikTok对此传闻作出回应，其发言人既未否认也未证实该传闻，仅强调了与Tokopedia持续投资的确定性。

印尼消费者保护局（BPKN）就此传闻，重点强调了消费者——尤其是已订阅付费服务的用户——的相关权利。

印尼消费者保护局局长穆夫提·穆巴罗克强调，任何数字平台的商业模式变更、合并或关闭都不应损害消费者利益，特别是那些已预付服务费用的用户。本周二，穆夫提在雅加达接受采访时

表示：“消费者保护的基本原则是权利的确定性。Tokopedia PLUS的消费者已支付明确服务权益的费用，任何单方面取消服务都必须有公平的解决方案。”

据了解，目前许多Tokopedia用户仍持有付费的Tokopedia PLUS会员服务。该高级会员提供无限免运费、优先配送及专属折扣等权益，订阅费用约为15万至30万盾（六个月），促销期间价格可能更低。

穆夫提指出，公平且不损害消费者权益的解决方案应遵循1999年第8号《印尼消费者保护法》，特别是关于消费者享有安全、舒适及获得赔偿的权利。他认为，理想的解决方案

可通过多种方式实现，例如将Tokopedia PLUS权益平级或升级迁移至TikTok Shop平台。

此外，他还建议根据剩余订阅期按比例退款，或提供额外补偿方案，如代金券、专属折扣及替代性高级服务等。“消费者不应被迫接受损害其权益的变更，所有选项必须透明公开地提供并由消费者自主选择。”

印尼消费者保护局强调，Tokopedia与TikTok Shop必须对已售出的付费服务连续性承担责任。穆夫提表示，Tokopedia有义务向所有订阅用户提供公开、正式且无误导性的信息，详细说明服务过渡机制及消费者权利。（cx）

今日出版12版

Jakarta +6221 2510 789

Denpasar +62361 935 7298



China Airlines  
Indonesia



@chinairlinesjkt



Website  
China Airlines

Dapatkan Hadiah Menarik

khusus untuk pembelian tiket

China Airlines di Astindo Travel Fair!



## 社论

贸易平衡连续顺差  
仍需警惕全球局势

印尼贸易已连续68个月保持顺差。然而，出口增长和石油天然气行业的巨额逆差并未出现显著变化。中央统计局(BPS)近期发布的2025全年(1月至12月)贸易平衡数据，显示贸易顺差达410.5亿美元，其中出口额为2829.1亿美元，进口额为2418.6亿美元。与2024年的313.3亿美元相比，印尼的贸易优势显著增长，增幅达97.2亿美元。

中央统计局负责分销和服务统计的副主任阿滕·哈托诺(Ateng Hartono)本周早些时候解释说，这一累计顺差主要得益于非石油天然气行业的607.5亿美元顺差，尽管石油天然气行业的逆差达197亿美元。

这一积极表现离不开加工业/制造业的作用，它是国家出口的主要支撑。去年，加工业对非油气出口增长的贡献率为10.77%。多种加工成品出口表现强劲，其中包括棕榈油及其衍生物、珠宝首饰、农用有机基础化学品、有色金属，以及半导体和电子元件。

印尼的贸易增长得益于与几个主要贸易伙伴的良好贸易关系。2025年1月至12月，印尼对美国的贸易顺差最大，达181.1亿美元，其次是印度(134.9亿美元)和菲律宾(84.2亿美元)。

在2025年12月，印尼出口额达到263.5亿美元，同比增长11.64%。这一增长主要源于非油气出口，出口额达250.9亿美元，较2024年12月增长13.72%。

然而，进口额也相当可观，达到238.3亿美元，增长6.36%，主要用于国内工业的原材料和辅助材料。阿滕·哈托诺说，“2025年12月，贸易顺差达到25.1亿美元。自2020年5月以来，印尼已连续68个月保持贸易顺差。”

2025年1月至11月期间，中国仍是印尼最大的出口目的地。在此期间，印尼对华出口的主要商品为钢铁、矿物燃料、镍及其衍生物。

我们注意到，加工业/制造业成品出口较去年有所增长，这主要得益于棕榈油、农产品、林业产品、渔业产品，以及咖啡的出口增长。与此同时，矿业产品出口有所下降，特别是煤炭出口。

我们还需要对不断升级的全球紧张局势保持更加谨慎和警惕的态度，尤其是在美国入侵委内瑞拉、随后与伊朗关系紧张，以及计划吞并格陵兰岛之后。此外，贸易顺差可能会停滞不前甚至下降。如果全球危机升级，导致油气价格上涨，贸易顺差甚至可能转为负值。

我们应该注意以下几点，以避免自满情绪，并保持警惕，预见未来仍将面临的诸多挑战：

首先，国内产品出口仍然集中在中国、美国和印度三个主要国家，这三个国家约占出口总额的43%。因此，需要大力推动市场多元化，拓展到其他大洲。

其次，政府需要关注盾币汇率的波动。尽管近期盾币汇率波动不大，但由于国际市场持续波动，汇率随时可能发生变化。

第三，政府必须继续加强中小微型企业的作用。因为中小微企业对就业贡献巨大，并能有效缓解经济冲击和危机。

第四，持续不断的非法进口不仅影响国家财政收入，也对国民产业，特别是劳动密集型产业构成严重威胁。

第五，中产阶级萎缩和购买力下降是亟待解决的最紧迫问题，因为这些问题对经济增长影响重大。

## 政府为今年首季经济刺激计划准备投入12.83万亿盾

【本报讯】政府为2026年首季度经济刺激计划拨款12.83万亿盾，涵盖交通票据折扣、高速公路通行费减免以及社会援助(bansos)。

经济事务统筹部长艾尔朗卡·哈尔塔托披露，将于2026年2月至3月期间实施的该刺激计划不包含电费折扣。他甚至明确表示，2026年全年均不会有电费折扣。

周二(3/2)，他在雅加达举行的2026年印尼经济峰会(IEC)上表示，“我们正在制定一套反映印尼经济增长的刺激计划。我们已准备12.83万亿盾用于开斋节假期期间的交通折扣，其中包括机票折扣。”

艾尔朗卡表示，从总预算中，有2000亿盾被分配给交通折扣，而用于社会援助的资金约为12万亿美元。

一般来说，政府将提供高达16%的机票折扣。这些激励措施主

要包括为国内航班经济舱机票提供政府承担的增值税减免。

他表示，“随后，Angkasa Pura公司将对机场税提供50%的折扣，航空燃油也将有折扣。”

与此同时，他指出对于海上运输和铁路运输，票价折扣将达到30%。政府还准备了高达20%的高速公路通行费折扣。

关于社会福利方面，将提供10公斤大米(为期两个月)，外加两个月的‘我们的食用油’(Minyakita)。”他补充道。

关于折扣实施的具体时间，艾尔朗卡并未详细说明。但他明确表示，该刺激方案将在2026年斋戒月和开斋节假期期间推出。

“我们的目标是推动经济实现更高增长，因为第一季度至关重要。去年第一季度(增长率)相对较低，”艾尔朗卡如是说。(fd)

努山达拉首都管理局负责人称  
副总统府实体建设已100%完成

【本报讯】位于东加里曼丹省北佩纳扬·巴塞尔(Penajam Paser Utara)县塞帕库(Sepaku)镇印尼新首都/努山达拉首都(IKN)的副总统府大楼的实体建设进度已达到100%。

努山达拉首都管理局(OIKN)负责人巴苏基·哈迪穆尔约诺(Basuki Hadimuljono)于周二(2月3日)表示，副总统府的实体建设进度已达到100%，目前的工作重点是采购家具和进行室内装修。副总统府占地148,417平方米，建筑面积32,061平方米，工程合同价值约1,457万亿盾。

副总统府的建筑设计采用达雅克语“humabang umai”概念，寓意母亲作为庇护者、给予者和养育者。建筑物采用具有加里曼丹岛特色的高脚长屋形式，这种建筑风格常见于东加里曼丹省、西加里曼丹省和中加里曼丹省。

巴苏基·哈迪穆尔约诺强调，副总统府建筑物节能环保，采用混合冷却系统作为节能空调，能够最大限度地促进空气交叉循环。建筑朝向沿太阳东西轴线布置，有助于减少建筑受热，从而降



努山达拉首都管理局(OIKN)负责人巴苏基·哈迪穆尔约诺(Basuki Hadimuljono)。

低制冷能耗。

副总统府的建筑现已完工，室内装修完善工作正在进行。总统和副总统府的家具采购由国家秘书处负责。

OIKN负责人巴苏基表

示，新首都建设进展顺利，所有基础设施、住宅和办公大楼配套设施，以及包括司法和立法机构在内的主要政府生态系统基础设施，预计将于2028年全面建成。(pl)

## 拉诺卡诺承诺 立即修复雅加达坑洼路段



雅京副省长拉诺·卡诺视察谭林街受损道路的维修。

【本报讯】雅京副省长拉诺·卡诺(Rano Karno)承诺，首都因强降雨导致的道路损坏或坑洼路段将立即被修复，以确保道路使用者的安全。

拉诺周二(2月3日)在雅加达中区视察M.H.Thamrin路沿线道路维修时说，“公路局已经

在无需指令的情况下持续行动。省长已指示无需等待命令，一旦发现道路损坏应立即修复。”

拉诺表示，当前的修复工作属于雨季期间的紧急处理措施，具有临时性质。待天气条件好转后，雅京省政府将进行进一步修复。

拉诺说，“尽管这只是临时措施，但待雨季结束后我们一定会重新铺设，使道路更加坚固。对于雅加达市民，我们深表歉意，因为不得不分阶段进行修复工作，希望道路不会再损坏。”

在雨季期间，对于损坏或坑洼道路的处理采用快速临时应急系统，即通过

使用可直接涂抹于坑洼处的速凝沥青(冷拌沥青)进行快速修补。除了紧急修补之外，雅京省政府还将执行定期维护，以保持道路的良好状态。

雅京省政府正在加强跨机构协调，包括雅加达地铁公司、雅加达轻轨公司、自来水公司以及其他相关合作伙伴，以处理建设项目造成的道路损坏。

根据雅加达公路局的数据，从2026年1月1日至1月26日，公路局已在雅加达全境处理了6,381个坑洼点。随后，1月27日至2月2日的第二阶段，又处理了2,147个坑洼点。因此，总共处理了8,528个道路坑洼点。(pl)

## 普拉莫诺全力支持总统 提出瓦片化项目构想

【本报讯】雅加达特区省长普拉莫诺(Pramono Anung Wibowo)表示，全力支持普拉博沃·苏比安托总统关于“瓦片化”(gentengisasi)项目的构想，认为这是美化印尼面貌的一部分。

周一，总统在西爪哇省茂物市Sentul市出席中央政府与地方政府全国协调会议时表示，镀锌片屋顶在印尼民居中仍占主导地位。

他指出，这不仅影响环境美观，而且由于锌片屋顶易导热生锈，也会降低住户的居住舒适度。

为此，他强调将立即指示雅加达特区政府落实普拉博沃总统的所有要求。

不过，他尚未详细说明“瓦片化”政策的具体实施方案，即替换雅加达仍使用锌片或其他材料做屋顶的民居。

普拉博沃指出，这项全国瓦片化项目的构想，将

此前，普拉博沃·苏比安托总统提出开展全国性瓦片化运动，将镀锌片屋顶更换为黏土瓦，以作为美化印尼市容举措的一部分。

周一，总统在西爪哇省茂物市Sentul市出席中央政府与地方政府全国协调会议时表示，镀锌片屋顶在印尼民居中仍占主导地位。

他指出，这不仅影响环境美观，而且由于锌片屋顶易导热生锈，也会降低住户的居住舒适度。

“我希望印尼所有屋顶都使用瓦片。因此，接下来这将是一项全国性的瓦片化运动，一个覆盖整个印尼的瓦片化项目。”普拉博沃表示。

普拉博沃指出，这项全国瓦片化项目的构想，将



雅加达特区省长普拉莫诺·阿农·维博沃在雅加达北区接受访问一瞥。

依托红白乡村/社区合作社(KDMP)作为核心生产力量。

今后，合作社将配备规模适宜的本地瓦片生产工厂，相关设备也相对经济实惠。此外，所用原材料易于获取，因其源于本

地土壤，并可混合其他材料以减轻重量并增强坚固性。

总统希望在未来两到三年内，印尼的面貌将变得更加美丽，彻底摆脱那些被视为落后象征的锈蚀锌片屋顶。(pl)

清真产品认证机构强调  
需简化战略以加强清真生态系统

【本报讯】清真产品认证机构(BPJPH)负责人艾哈迈德·海卡尔·哈桑(Ahmad Haikal Hasan)强调，需采取加速和简化政策策略，特别是在地方层面，以加强从地方到全国的清真生态系统建设。

周二(3/2)，海卡尔在雅加达发表声明说，“为追上(其他国家强大的清真生态系统建设)，简化和加速策略至关重要。”

他敦促所有利益相关者，无论是中央还是地方层面，都要勇于突破，学习一些国家在实施清真价值观方面的成功经验，他认为这些国家的实践看来相当扎实，例如中国、巴西和美国。

海卡尔阐明，这三个国家早在数十年前就已经预见到清真产品将成为经济增长的引擎。

他指出，这三个国家的成功与全球动态密不可分，清真价值已转变为现代文明的象征。

事实上，在韩国和俄罗斯等国家，清真被理解为双重清洁标准或双重清洁保障、反映高品质的精英食品，以及顾客满意度的一部分。

在此背景下，印尼清真产品认证机构(BPJPH)持续推动各地的各项具体计划，以加强印尼作为全球清真产品生产国的地位。

这些举措主要通过加速清真认证来实施，以确保从上游到下游各个环节的清真性。

普拉博沃·苏比安托总



Bpjph负责人Ahmad Haikal Hasan在2026年主题为“加速清真工业园区，将楠榜打造成优质清真生产中心”的清真工业园区研讨会上发表讲话。

他认为，清真经济应被定位为国家经济增长的主要引擎(经济增长引擎)，而不被理解为仅仅对法规和宗教的遵从。

他补充说，这与普拉

博沃·苏比安托总统的国家发展方针“八项愿景”相一致，特别是强化经济自主性、基于附加值的工业化，以及从地方开始发展。(pl)

# 普拉博沃推进“瓦片化”计划 工业部长与ASAKI一致表态：产业已做好扩张准备

**【本报讯】**印尼工业部长阿古斯·古米旺·卡塔萨斯米塔表示，工业界需提前做好准备，积极落实总统普拉博沃·苏比安托提出的“瓦片化”计划。该计划通过以瓦片替代镀锌铁皮屋顶，不仅有望开辟新的市场空间，也将推动国内瓦片产业加快扩张。

阿古斯介绍，他已就相关事宜与印尼陶瓷工业协会(ASAKI)进行沟通。目前，瓦片行业整体产能利用率已达90%，在此背景下，“瓦片化”计划的实施势必带动企业扩大产能。

阿古斯2月3日在ASAKI 2026—2029年理事会就职仪式上表示：“ASAKI成员企业的产能利用率已经达到90%。随着‘瓦片化’计划推进，产业必然走向扩张，没有其他选

择，我们必须提前做好准备。”

在推动产业发展的同时，阿古斯还强调，与非黏土类屋顶材料相比，黏土瓦片在降温性能、耐久性、环境友好性以及经济价值等方面具有明显优势，更契合可持续发展方向。

“瓦片化”计划由总统普拉博沃·苏比安托在2026年中央与地方政府全国协调会议总统简报会上提出，旨在通过替换镀锌



工业部长阿古斯·古米旺·卡塔萨斯米塔在印尼陶瓷工业协会(ASAKI) 2026—2029年理事会就职仪式上致辞。该活动于2026年2月3日在位于雅加达工业部办公区举行。

铁皮屋顶，提升居民居住舒适度，并改善社区整体环境与景观形象。“瓦片化”计划将有效创造新增需求，并显著推动产业扩张。

他说：“对我们而言，这项计划意味着新的市场空间，也意味着瓦片产业的新一轮扩张。”

据介绍，目前ASAKI旗下3家瓦片生产企业年产量合计约8500万片，产能利用率同样保持在90%以上。随着“瓦片化”计划落地，协会预计将有更多新的瓦片工厂陆续投建。

ASAKI方面表示，已做好参与相关项目实施的准备，包括与国有企业及政府机构开展合作。从资金、技术以及人力资源等方面来看，行业整体具备承接能力。

不过，埃迪同时指出，政府支持仍至关重要，尤其是在能源供应和原材料保障方面。瓦片生产高度依赖天然气作为燃料，而黏土(clay)资源的可持续供应亦是产业扩张面临的主要挑战之一。

另一方面，印尼经济统筹部长艾尔朗加·哈尔塔托表示，“瓦片化”不仅是一项住房改善工程，也是一项具有外溢效应的战略举措，对旅游业发展同样具有积极影响。他指出，生锈的铁皮屋顶以及环境卫生问题，往往削弱外国游客的到访意愿。

艾尔朗加表示：“如果垃圾堆积、屋顶锈蚀，游客是不会愿意来的。”他在西爪哇省森图尔接受采访时强调，“瓦片化”项目的相关资金将纳入国家预算(APBN)，并已由政府完成整体融资测算。

此外，普拉博沃总统还计划在多地自主建设瓦片生产工厂。相关产品将采用环保技术路线，包括将煤炭废弃物与土壤混合利用，以生产更加轻质且高强度的瓦片产品，推动产业向绿色化、循环化方向发展。(er)

## 海南自贸港开辟新通道 巴厘岛阿拉克酒对华进口迎来新机遇

**【本报讯】**中国驻登巴萨总领事张志昇表示，中国通过海南自由贸易港(Hainan Free Trade Port, FTP)机制，为包括巴厘岛阿拉克酒在内的印



尼特色产品对华进口开辟了新的通道。该机制允许符合条件的酒类产品以零关税或低关税方式进入中国市场。

张志昇是在1月30日于

登巴萨举行的媒体座谈会上作出上述表示的。他指出，海南正加快打造面向国际的进口枢纽，已成为包括酒类在内的高附加值产品进入中国市场的重要通道，前提是相关产品符合中国质量、安全及附加值标准。

据介绍，自2025年12月起，海南省在全省范围内实施封关运作。在该制度框架下，附加值不低于30%的产品，可在不征收进口关税的情况下进入中国内地市场，为外国出口商提供了新的市场准入路径。

张志昇表示，采用直达海南的运输方式，有助于提升物流效率、降低运输

成本。除巴厘岛阿拉克酒外，印尼的热带水果、咖啡以及棕榈油等产品，也有望通过该通道拓展对华出口。

与此同时，巴厘省政府方面表示，自2020年出台《巴厘省省长条例第1号》以来，当地阿拉克酒产业发展步伐明显加快。目前，已有58个本土阿拉克酒品牌取得合法生产许可，具备参与国际市场竞争的基础条件。

巴厘省统计局数据显示，饮料、酒类及醋类产品已跻身巴厘岛出口商品前十位。2025年1月至11月，巴厘岛出口总额达5.124亿美元，中国是主要出口目的地之一。(er)

## 印尼工业部加强职业教育合作 下属院校共培养出5386名毕业生

**【本报讯】**在推动国家工业可持续发展的过程中，印尼工业部持续加强人力资源建设。其中一项重要举措是通过开展与工商业需求紧密对接的工业职业教育来实现这一目标。

工业部长阿古斯·古米旺·卡尔塔萨斯米塔在2月2日发布的新闻声明中表示：“具备专业能力的工业人力资源是提升国家工业竞争力的核心驱动力之一。”2025年全年，工业部下属22所职业教育院校共培养出5386名毕业生。这些毕业生掌握了制造业所需技能，具备就业竞争力，并能适应工业技术发展。数据显示，毕业生入职率达68%，工业部目标是在毕业六个月内将就业率提升至100%。

作为工业部下属负责工业人力资源开发的专职机构，工业人力资源开发局持续深化与国内外工业伙伴及教育机构的战略合作。1月20日，该局为参与鲁班-墨子学院项目的大慈ATK理工学院学生举行毕业典礼，该项目是与中方企业赛轮集团及青岛职业技术学院合作开展。

大慈ATK理工学院作为工业部下属专注于皮革、橡胶和塑料产业能力培养的高等职业教育机构，自

2025年9月起已选拔派遣10名学生赴华参加鲁班-墨子学院项目。工业人力资源开发局局长多迪·拉哈迪表示，该项目是教育与产业全球合作培养卓越工业人才的具体实践。他说道：“我们相信，通过此类国际产业实践在真实工业环境中的学习经历，是塑造能够适应现代工业时代的智慧人才的重要环节。”多迪进一步指出，未来的工业人才不仅要具备技术能力，还需适应快速发展的数字化转型和智能制造理念。

该职业教育项目为期四个月，运用物联网、人工智能等高新技术，并将汉语学习融入课程以增强全球胜任力。这批鲁班-墨子学院毕业生是赛轮集团与青岛职业技术学院联合培养的首批国际学生。部分学员通过了HSK三级汉语水平模拟考试，另有部分学员通过了HSK四级模拟考试。

青岛职业技术学院校长邢广陆表示，该项目是深化产教国际融合、支持“走出去”战略的重要举措。她寄语学员：“希望学员们能将在中国学到的知识、经验和理解带回印尼，成为精通汉语、技术卓越且



2026年1月29日，印尼工业部长阿古斯(左二)在万隆举行的“2026年印尼半导体峰会”上，视察了芯片设计及相关半导体配套组件的研发设施与成果，并与半导体行业从业者和专家进行交流，旨在加强国家半导体生态系统建设。

具有广阔文化视野的专业人才。”工业职业教育发展中心主任乌兰·阿普里利安蒂·佩尔马塔萨里强调，工业部将持续推进并扩大此类国际产业课堂项目的实施。她表示：“我们希望该项目能持续开展并派遣后续批次学员，同时加强机构间的合作与联系。”

这批毕业生随后将在位于中爪哇省淡目县的赛轮印尼工厂开启职业生涯，肩负着向世界展示印尼人力资源质量与竞争力的使命。(cx)

## 经济学家：经济波动背景下 2026年斋月与开斋节消费有望保持韧性

**【本报讯】**印尼经济学家表示，尽管近期宏观经济环境存在一定波动，但预计2026年斋月及开斋节期间的消费走势仍将保持相对稳健。

印尼经济改革中心(CORE Indonesia)执行主任穆罕默德·费萨尔(Mohammad Faisal)在雅加达接受采访时指出，近期消费表现显示出较强韧性，即便面临包括国内潜在自然灾害影响在内的多重经济变量，居民消费趋势依然保持向好态势。这一判断可从2025年圣诞

节和2026年新年假期期间消费活动的回升中得到印证。

费萨尔表示，从过去5至6个月居民消费的发展情况来看，家庭消费在节庆前呈现明显改善，需求端对整体经济活动形成了较为显著的支撑作用。

他认为，这一积极趋势有望延续。继年末假期之后，市场将迎来春节，随后进入斋月和开斋节，多重节庆因素将对消费形成接力式支撑。

费萨尔指出，开斋节前发放的节日津贴(THR)将为居民提供额外收入来源，从而进一步提振消费

能力。在此背景下，自年末假期至开斋节期间，整体消费表现预计仍将保持良好水平。

不过，他也提醒，真正的考验可能出现在开斋节之后，届时需观察居民消费是否能够延续增长态势。

费萨尔同时指出，节后消费仍面临一定挑战，包括平均工资水平尚未出现显著提升等因素。尽管如此，他认为，政府近期推出的多项刺激措施已开始对居民购买力产生积极影响，其后续效果仍有待进一步观察。(er)



资料图片——消费者在中苏拉威西省帕卢市一家商场内选购打折鞋类商品。

2026年2月3日，印尼总统气候与能源事务特使哈希姆·佐约哈迪库苏莫在雅加达举行的“ESG可持续发展论坛2026”上发表讲话。

**【本报讯】**印尼政府表示，国家碳市场预计将于2026年6月底实现全面运行，并于7月启动规模化交易。相关政策被认为有望培育新的经济增长动能，并为能源转型提供长期融资支持。

印尼总统气候与能源事务特使哈希姆·佐约哈迪库苏莫表示，上述安排以2025年第110号总统条例为制度依据。该条例对碳经济价值工具的实施机制以及国家温室气体排放控制体系作出系统规范。

他指出，随着国际市场参与主体持续增加，印尼碳经济发展潜力逐步显现，尤其是在基于自然解决方案的碳信用领域，包括森林、红树林、海草床以及海洋生态系统等方面，受到国际市场高度关注。

此外，政府也为碳捕集与封存技术(CCS)的发展预留政策空间，计划结合印尼现有的地质条件，推进相关技术的研究与应用。

政府认为，碳市场正式运行将有助于推动生态环境保护、加快能源结构转型，并进一步提升印尼在全球气候治理体系中的参与度和影响力。(er)

# OJK披露资本市场投资者最新27项分类

**【本报讯】**金融服务管理局(OJK)披露，印尼资本市场将实施27项投资者分类，较此前仅有的9项分类大幅扩充。

OJK董事会委员、代理资本市场、金融衍生品及碳交易监管执行主任Hasan Fawzi表示，此次细分投资者分类，旨在提升更为精细化、可核查的市场透明度，同时也是对全球指数编制机构——摩根士丹利资本国际(MSCI)关注重点的回应。

Hasan于2月3日(周二)在雅加达印尼证券交易所(IDX)大楼对媒体表示：“此举是为了确保更具颗粒度的透明度，让市场结构看得更清楚，也符合全球指数提供方之

——MSCI的要求。接下来，投资者还将按子类型进一步细分，信息会更加详尽。”

根据OJK披露，27项投资者分类包括：私募股权、受托银行、风险投资、政府机构、主权财富基金(SWF)、投资顾问、证券公司、私人银行，以及基金销售代理。

此外，还涵盖：国有企业(SOE)、常设机构、有限合伙、公司实体、点对点借贷机构、个体经营者、国有公司、上市公司及社会组织。

其余分类包括：中央银行、教区、会议组织、宗教团体、合作社、国际组织、政党、合伙组织及教育机构。

Hasan指出，这27项最新投资者分类计划于2026年2月正式实施。

当天，OJK已就该最新分类体系向交易所会员(AB)及印尼资本市场参与者进行说明与宣导。

除将投资者子类型由9类扩展至27类外，Hasan补充称，OJK还将提供基于是否存在关联关系的投资者分类汇总数据。

“我们也会提供一份汇总版的投资者分类数据，并向公众及MSCI同步披露。例如，哪些账户存在关联或被指示为



Hasan Fawzi

应否被纳入指数计算体系，”Hasan表示。

在本周一与MSCI会面后，OJK与SRO一致表示，将进一步提升印尼资本市场透明度，包括披露持股比例超过1%的股权结构，并同步实施更为精细的27类投资者分类体系。

上述举措是印尼资本市场监管机构于2月2日(周一)与MSCI会谈后的具体跟进措施。

“今天，OJK已与交易所及KSEI共同提交了一套解决方案原则性提案，基本上回应了MSCI所关注的两大核心议题，即市场透明度以及自由流通股比例的提升，”Hasan总结道。(asp)

## IHSG 强势反弹 改革与 MSCI 会谈提振信心

**【本报讯】**金融经济学家、资本市场从业者Hans Kwee表示，八项资本市场改革行动方案以及与摩根士丹利资本国际(MSCI)的会谈成果，成为推动IHSG由弱转强、实现反弹的关键正面因素。

2月3日(周二)上午11时20分，IHSG在第一交易时段上涨119.11点，涨幅1.50%，报8,041.84点。

Hans在周二于雅加达接受安塔拉通讯社采访时指出，在国内层面，资本

市场一体化改革方案的推进，以及金融服务管理局(OJK)与自律机构(SRO)同MSCI的会谈结果，均对市场情绪形成明显支撑。“MSCI相关问题理应可以尽快得到解决，”他说。

Hans进一步解释称，IHSG在早盘一度走弱，主要是受到前一交易日(周一，2月2日)国内投资者恐慌性抛售情绪的延续影响。

他认为，周一交易中，尤其是散户投资者，仍对外资可能持续流出的

风险保持高度警惕。

不过，数据显示，外资在周一交易中仍实现累计净买入6,549亿盾。

“昨天还有一个因素是特朗普(美国总统Donald Trump)任命Kevin Warsh。这推动美元走强、黄金大幅回落，导致黄金股和矿业股普遍承压。但这一情绪今天已明显降温，”Hans说。

在与MSCI的最新会谈中，OJK表示将提升资本市场透明度，包括披露持股比例超过1%的股权信息，并将投资者分

类从此前的7个子类别细化至27个子类别。

与此同时，OJK与SRO也将加快落实印尼资本市场八项改革行动计划，其中包括将股票自由流通股比例(free float)的最低要求由7.5%提高至15%，以及加速印

尼证券交易所(BEI)的去互助化(demutualization)进程。

金融服务管理局资本市场、衍生金融及碳交易监管执行主任(代任)Hasan Fawzi表示：“目前，OJK已与交易所及

KSEI共同提交了解决方案提案，从原则上回应了有关市场透明度及提高自由流通股比例这两大核心关切。”

根据印尼证券交易所(BEI)数据，截至2月3日(周二)上午11时20分，IHSG上涨119.11点或1.50%，报8,041.84点。

当日股票成交1,723,924笔，成交量333.8亿股，成交额15.67万亿盾。其中570只股票上涨，165只下跌，80只持平。(asp)

## Propami支持交易所改革 以恢复资本市场公信力

**【本报讯】**印尼资本市场专业协会(Propami)表示，支持金融服务管理局(OJK)推动的资本市场诚信改革加速行动计划，以恢复市场公信力，并夯实国家资本市场长期发展的基础。

Propami主席Aji Martono指出，印尼资本市场需要的不只是数量上的增长。诚信、透明度以及规则执行的一致性，是重建并维持投资者信心的关键。他强调，市场公信力并非来

自政策叙事，而是源于持续、真实的落实。

Propami认为，OJK提出的八项行动计划，将决定印尼资本市场能否转型为一个可信、稳健且可持续发展的市场。相关改革建立在四大支柱之上，分别是流动性、透明度、公司治理与执法，以及市场协同与深化。

在流动性方面，改革建议将上市公司公众持股比例(free float)最低标准提高至15%。Propami认为，此举

有助于扩大市场流通股规模、提升价格形成质量，并减少控股股东对日常交易的主导，同时通过过渡期安排，避免对市场造成冲击。

在透明度方面，改革重点加强最终受益所有权(Ultimate Beneficial Ownership/UBO)及股东关联关系的披露，以降低潜在利益冲突风险。

该举措也将通过加强印尼中央证券托管机构(KSEI)的股权数据体系予以支持，提升监管与政策制定的可信度。

在公司治理与执法方面，Propami认为证券交易所去会员制(demutualization)是分离商业职能与监管职能的战略步骤。此外，对市场违规行为，包括股价操纵和误导性信息传播，必须进行坚定、持续且一致的执法。

至于市场深化，改革强调综合性路径与跨领域协作。Propami强调，资本市场改革不能依赖单一机构，而需要整个生态系统的集体承诺与协同推进。(asp)

**CIMB Niaga 通过 OCTO 邀请客户更理性地管理薪资与个人财务**

CIMB Niaga 邀请客户通过 OCTO 平台及 OCTO Savers Payroll 薪资储蓄账户，更加理性、高效地管理薪资与个人财务。该账户作为薪资入账账户，从收入到账之初即为客户提供了便捷、高效的财务管理体验。凭借多元且实用的功能，OCTO 助力客户逐步养成更健康的理财习惯，使各项财务需求得以更有规划地安排，并帮助客户更稳健地实现人生目标与长期愿景。

全球股市						
亚股						
日经指数	54720.66	涨	2065.48			
韩国综合	5288.08	涨	338.41			
香港恒生	26834.77	涨	59.20			
上海综合	4067.74	涨	51.99			
欧股						
英国FTSE	10328.07	跌	13.49			
德国DAX	24899.48	涨	101.96			
法国CAC	8191.13	涨	9.96			
荷兰AEX	1004.21	跌	5.30			
<a href="http://tw.stock.yahoo.com">Http://tw.stock.yahoo.com</a> 3/2/2026						
2026年2月3日 印尼西部时间17:00 WIB						
美股						
道琼工业	49,407.66	涨	515.19			
那斯达克	23,592.11	涨	130.29			
S&P 500	6,976.44	涨	37.41			
<a href="http://www.wsj.com">Http://www.wsj.com</a>						
*at close source: Dow Jones 2/2/2026						

## MSCI事件回应趋于透明 综合股价指数收高

**【本报讯】**随着市场对印尼资本市场监管机构就摩根士丹利资本国际(MSCI)事件的透明度表示积极反应，印尼证券交易所(BEI)综合股价指数(IHSG)周二(2月3日)下午收高。

早盘收市时，IHSG上涨124.49点(+1.57%)，报8047.22点；但午后继续走弱，最终上涨199.87点(+2.52%)，报8122.597点。与此同时，LQ45指数上涨17.48点(+2.17%)，收于823.727点。

印尼韩国投资证券公司(KISI)研究主管Muhammad Wafi周二在雅加达对记者说：“技术性反弹是由于超卖水平以及监管机构就MSCI事件的透明度所致。”

根据idx.co.id数据，当日共成交327万3812笔，成交量610亿9908万2003股，成交金额达29兆3518亿5165万3379盾。个股方面，677只上涨，121只下跌，160只平盘。

### 涨幅居前个股包括：

DCII(DCI Indonesia)上涨23250盾，收于220250盾；POLU(Golden Flower)上涨3650盾，收于21925盾；DSSA(Dian Swastatika)上涨3300盾，收于9万盾；UNTR(United Tractors)上涨1725盾，收于26175盾。

### 跌幅居前个股包括：

SINI(Singaraja Putra)下跌1900盾，收于17300盾；FILM(MD Entertainment)下跌1825盾，收于10500盾；MORA(Mora Telematika)下跌1475盾，收于8450盾；RLCO(Abadi Lestari)下跌700盾，收于6375盾。

亚洲主要股市多数下跌：日经指数下跌667.67点(-1.25%)，报52655.18点；恒生指数下跌611.54点(-2.23%)，报26775.57点；上证指数下跌102.20点(-2.48%)，报4015.75点；新加坡海峡时报指数下跌12.86点(-0.26%)，报4892.27点。

### 货币升值44盾

周二(3日)，雅加达银行间即期美元汇率(JISDOR)收于16754盾，较前一交易日(16798盾)升值44盾。(asp)

## Propami支持交易所改革 以恢复资本市场公信力

**【本报讯】**印尼资本市场专业协会(Propami)表示，支持金融服务管理局(OJK)推动的资本市场诚信改革加速行动计划，以恢复市场公信力，并夯实国家资本市场长期发展的基础。

Propami主席Aji Martono指出，印尼资本市场需要的不只是数量上的增长。诚信、透明度以及规则执行的一致性，是重建并维持投资者信心的关键。他强调，市场公信力并非来

自政策叙事，而是源于持续、真实的落实。

Propami认为，OJK提出的八项行动计划，将决定印尼资本市场能否转型为一个可信、稳健且可持续发展的市场。相关改革建立在四大支柱之上，分别是流动性、透明度、公司治理与执法，以及市场协同与深化。

在流动性方面，改革重点加强最终受益所有权(Ultimate Beneficial Ownership/UBO)及股东关联关系的披露，以降低潜在利益冲突风险。

该举措也将通过加强印尼中央证券托管机构(KSEI)的股权数据体系予以支持，提升监管与政策制定的可信度。

在公司治理与执法方面，Propami认为证券交易所去会员制(demutualization)是分离商业职能与监管职能的战略步骤。此外，对市场违规行为，包括股价操纵和误导性信息传播，必须进行坚定、持续且一致的执法。

至于市场深化，改革强调综合性路径与跨领域协作。Propami强调，资本市场改革不能依赖单一机构，而需要整个生态系统的集体承诺与协同推进。(asp)



中国银行  
雅加达分行

本币结算(LCS) CNY/IDR 2415  
外币对印尼盾牌价 Foreign Exchange Rate against IDR

Date: 2026.02.03  
Time: 09:00:00

货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	11695.35	11725.35	0.00	0.00
CNY	2421.30	2425.30	2411.30	2435.30
EUR	19849.85	19899.85	0.00	0.00
GBP	22917.44	22977.44	0.00	0.00
HKD	2147.12	2151.12	2141.12	2157.12
JPY	107.55	108.05	0.00	0.00
SGD	13212.73	13242.73	0.00	0.00
USD	16780.00	16800.00	16765.00	16815.00



BANK INDONESIA  
BANK SENTRAL REPUBLIK INDONESIA

印度尼西亚中央银行

FOREIGN CURRENCY	外汇	
买进	卖出	
<tbl\_info cols

# 创意经济部长称 创意经济成为国家经济新引擎



印尼创意经济部长特库·里夫基·哈西娅(左一),于上周四(1月29日)在雅加达的创意经济部办公室,接待了社区赋权统筹部长穆海明·伊斯坎达尔(中)的工作访问。

**【本报讯】**创意经济部长特库·里夫基·哈西娅(Teuku Rieky Harsya)称,印尼创意经济已成为国家经济的新引擎。

“在运行一年期间,创意经济部的存在为国内生产总值(PDB)的提高做出了切实贡献。”

创意经济部长里夫基强调,根据普拉博沃总统在《2025年国家中长期发展规划》(RPJMN 2025)中指示的创意经济发展目标,不仅已实现,而超出了预期。

这一积极成果反映在投资和就业数据中。根据投资统筹机构(BKPM)的数据,2025年上半年创意经济的实际投资已达到目标的66%,或约为90.12万亿盾,从投资额目标为123.9万亿盾至136.3万亿盾。

中央统计局(BPS)的数据显示,创意经济部门的劳动力人数已达到2740万人,超过了《2025年国家中长期发展规划》设定的2555万人的目标。

“事实上,印尼创意经济不是将要,而是已成为国家经济的新引擎。”

创意经济部长里夫基说,印尼民族的创造力拥有深厚的文化根基,在当今数字时代只需稍加技术创新的点缀,就能使地方的英雄品牌提升到国家级至国际级水平。

里夫基还透露,计划在2026年,通过人民商业信贷(KUR)为基于知识产权的创意产业加强融资,其上限将达到10万亿盾。

该方案允许每位创意产业企业获得1亿盾至5亿盾

不等的信贷,目前知识产权可作为支持性抵押品。

此举有望简化融资渠道,加强创意生态系统,并推动产生具有高竞争力的优质知识产权。

“虽然目前仍仅限于支持性抵押品,但已可以使用,并使知识产权所有者更容易向银行申请KUR信贷。”

这是创意经济部长里夫基于上周四(1月29日)在雅加达奥托格拉夫塔楼(Autograph Tower)拜访创意经济部办公室进行工作访问,与社区赋权统筹部长穆海明·伊斯坎达尔(Muhaimin Iskandar)会面时传达的。

此次访问成为加强跨部门协调,推动创意产业作为国家经济新增长引擎发展的契机。

社区赋权统筹部长穆海明与创意经济部长里夫基直接讨论了2026年创意产业的发展方向和政策目标以及强化目标。

此次协调还讨论了预算限制的挑战,这被认为仍然限制了政府为推动创意经济部门更大规模发展而进行干预的空间。

“我们非常希望并将继续说服总统和财政部长,使创意经济部的干预预算能够更加扩大。数额根据需求不断增加。最重要的是,干预可以更具规模。”穆海明·伊斯坎达尔表示。

“同时,专注于本土知识产权可以走向全国,已有全国影响力的可以走向全球。不仅是知识产权,产业也要做得更大。”

(lcm)

# TOTL定下指标 2026年获5万亿盾新合同



由Total Bangun Persada(TOTL)公司承建的Orange County公寓项目。

**【本报讯】**Total Bangun Persada (TOTL)公司定下指标,2026年获5万亿盾新合同。比去年设定的指标相比,该数字保持相对的稳定。

基于上述新合同目标,TOTL公司预计,营收将达到3.8万亿盾,净利润为3500亿盾。

日前,TOTL公司秘书Anggie S. Sidharta透露,截至2025年底,正在计算或招标的项目总价值约为7.79万亿盾。“私人项目仍然是公司投资组合的主体。”

例如,截至2025年第三季度,TOTL的净利润约为2950亿盾,收入达到2.79万亿盾。该成绩反映了公

司在建筑行业动态变化中仍保持稳健的运营表现。

在项目获取方面,截至2025年12月,公司已获得约6.78万亿盾的合同。

这些项目包括办公楼、数据中心、工业园区、酒店,以及其他各类项目的建设。

他总结道,就资本支出而言,截至2025年第三季度,TOTL已吸纳约为65.8亿盾的资本支出,总预算为100亿盾。与此同时,该公司已为2026年再次拨出100亿盾的资本支出。

这笔资本支出将用于项目设备采购,以及信息技术(IT)设备和软件的开发,以支持公司未来的运营效率和业绩。”(sl)

# PHM Handil油田每日增产2000桶

**【本报讯】**Pertamina Hulu Mahakam公司(PHM)在东加里曼丹省Handil油田的两口高凝点原油(HPPO)井中实现日增产2000桶的良好业绩。

这两口高凝点原油井的产量超过2026年工作计划与预算(WP&B)中设定的日产约400桶的初始预期的目标。

这次新增产能使PHM公司旗下高压原油(HPPO)井的总产量贡献达到每日3000桶,其中包括一口自2024年投产的Tambora油田的油井产量。

Handil油田的两口高压原油井具有一个独特的特点,它们所产原油的倾点高于25摄氏度的管道运行温度。

如果不进行特殊处理,这种情况可能导致原油凝固,从而堵塞生产管道。

日前,PHM公司高级生产经理Robert Roy Antoni解释说,PHM公司采用一种名为倾点抑制剂(PPD)的化学处理方法,可将原油的倾点降低至多21摄氏度。“Mahakam区块是一个成熟的油田,其油井特性日益复杂。然而,这些

毫不削弱我们继续寻求解决方案的决心,确保那些具有挑战性的油井,或那些高度复杂且此前尚未开发的油井,能实现最佳的生产量。”

与此同时,PHM总经理Setyo Sapto Edi补充道,成功开采那些面临日益复杂的运营和技术挑战的油井,正是PHM经验和能力的体现。

此前,PHM利用现有设施,在Tunu、Tambora、Sisi Nubi、Peciko和South Mahakam气田成功运营17口乳化油井,根据井口测量数据,每日累计增产高达5200桶。

高压石油井和乳化油井的成功开发显示PHM致力于持续创新,俾能应对成熟油田挑战的承诺。

随着高压石油井和乳化油井的增产,2026年,PHM每日平均的石油生产量将达到2.5万桶,比政府设定的工作计划和预算(WP&B)目



Pertamina Hulu Mahakam公司(PHM)。

标高出约20%。

Setyo强调说,“我们有信心,运营和业务的可持续性是支持印尼国家石油公司(Pertamina)能源转型政策的关键,与此同时也有助于实现到2029年或更早实现100万桶石油和120亿标准立方英尺天然气的国家生产目标。”

他也补充道,公司认为,上游油气投资,包括勘探和开发,对于维持公司油气生产的可持续性至关重要,有助于支持国家能源安全,并符合政府关于能源自给自足的“Asti Cita”(Asti Cita)目标。(sl)

# TLDN扩大下游加工规模 在东加建设第二座KCP和沼气发电厂



Teladan Prima Agro (TLDN)公司。

**【本报讯】**日前,Teladan Prima Agro (TLDN)公司在东加省东古泰Karangan镇区举行谷物压榨厂(KCP)和沼气发电厂(BPP)的奠基仪式。

此举体现TLDN公司通过谷物压榨厂优化资源利用,并通过沼气发电厂实施

可持续发展举措的努力。

日前,Teladan Prima Agro管理层透露,该下游可再生能源项目是公司继位于东加省东古泰县Muara Bengkal镇区、于2024年底投入运营的首个棕榈仁加工中心及棕榈油加工中心(KCP & BPP)之后的第二

KCP & BPP项目。

与此同时,TPA分公司将棕榈仁加工成粗棕榈仁油(CPKO)和棕榈仁粕(PKE),旨在提高公司棕榈油产品的附加值。“2025年1月至9月期间,公司第一家TPA分公司的CPKO产量为8,859吨。该数字甚至超过去年的5,262吨生产量。”

除了履行其对运营改进的承诺之外,公司管理层认为,作为一家现代化的农业企业,公司必须采取切实措施来实现可持续发展。

因此,该公司利用生物能源处理设施(BPP)将液态废弃物,即棕榈油厂废水(POME),转化为沼气,从而在减少甲烷排放的同时,为公司运营提供可再生能源。

BPP清洁能源的原材料

POME来源于同一区域内一家棕榈油加工厂的废弃物。

接下来,BPP产生的电力用于垃圾填埋场的工厂运营,并分配给运营单元内的员工宿舍。

KCP与BPP的整合体现了垃圾填埋场对减少、再利用和回收(3R)原则的承诺。换句话说,生产活动中产生的液态废弃物被转化为高价值资源。

上述举措不仅减少废弃物和排放,也支持可持续发展目标,特别是与减少温室气体(GHG)排放相关的目标。

TLDN管理层总结道:“通过全面实施循环经济实践,该公司正在积极为创建一个可再生、有韧性和可持续的棕榈油产业生态系统做出重大贡献,同时加强垃圾填埋场在应对气候变化挑战方面的作用。”(sl)

# MEDC定下指标 2026年产量目标上调至每日17万桶油当量

**【本报讯】**Medco Energi Internasional (MEDC)公司定下指标,2026年产量目标为每日16.5万至17万桶油当量(bopd),这将是其最高产量水平。

MedcoEnergi首席执行官罗伯托·洛拉托(Roberto Lorato)称,2025年,该公司已生产平均油气产量每日15.6万桶油当量,比去年的每日15.2万桶油当量有所提升。

“进入2026年,我们仍将聚焦于通过增长、运营

卓越性及资本管理纪律,持续为利益相关者创造可持续价值。”罗伯托在周四(1月29日)援引的官方声明中表示。

2025年,MEDC的油气产量实现,受到纳土纳(Natuna)B区块的新项目,以及在PSC Corridor产量分成合同中的运营权益提升至70%。

此前,MEDC从Repsol E&P S.a.r.l.收购了Fortuna International (Barbados) Inc.,该公司间接持有PSC

Corridor产量分成合同24%的权益。

2025年第四季度,MEDC油气产量达到峰值,季度内每日最高产量为17.8万桶油当量,季度平均日产量为17.6万桶油当量。

MEDC通过Medco Power在2025年实现售电量4,371吉瓦时(GWh)。可再生能源售电量增长25%,主要来自Ijen和东巴厘的新建独立电厂。

2026年,MEDC目标售

电量达到4,550吉瓦时,其中可再生能源贡献占比24%。

MEDC记录,2025年已探明+概算储量(2P)增至5.64亿桶油当量,比2024年的4.93亿桶油当量有所提高。

同时,2P储量寿命指数从2024年的10.4年提升至2025年的11.4年。

截至2025年底,2C或有资源量也增至10亿桶油当量,2024年该数据为8.96亿桶油当量。(lcm)

# 加强电动摩托车和自行车业务 Ofero向东南亚市场扩张

**【本报讯】**Ofero Technology Indonesia(Ofero)公司巩固了其作为持续基于本土需求相关性构建业务的电动摩托车和电动自行车品牌之一的地位。自2022年以来的三年发展历程中,Ofero不仅将印尼视为市场,更将其作为其业务发展的战略基地。

这一点体现在一系列重要成就中,例如定向的产品创新组合、逐年持续积极的市场接受度、社区参与度的加强,以及在国内外市场日益广泛的渠道扩张。

Ofero创始人兼首席执行官Wang Dong说明,在印尼,他们根据印尼民众的使用模式开发移动解决方案,即日常使用需求、道路特点至骑行舒适性偏好。这种方法成为Ofero在

印尼增长的基础,同时也塑造了其作为源自本土市场洞察的全球视野品牌的定位。

据他说,全球两轮车产业是一个巨大的市场,并仍拥有广阔的增长空间,尤其是在印尼等许多高度依赖两轮出行的国家。

“通过利用供应链实力和对本土市场的理解,我们相信Ofero能够为众多用户构建一个具有竞争力且契合需求的电动出行品牌。”

Ofero印尼销售经理Super Wang补充说,近年来,Ofero在印尼的用户日益广泛,尤其是在大城市。Ofero甚至已成功将市场扩展到各大洲,即东南亚地区,包括泰国和菲律宾,以及包括巴西和哥伦比亚在内的南美洲。

他们观察到电动摩托车和电动自行车越来越多地被用作满足各种活动和需求的日常出行工具。截至2025年底,Ofero也取得了积极成就,在全球范围内拥有超过15万用户。”(lcm)



Ofero电动自行车。

“这促使我们加强分销和服务网络,不仅为印尼市场,也包括海外市场,目标是在2026年全年拓展到超过十个新国家。当然,此举旨在让Ofero产品更容易被更多人群获取和使用。”(lcm)

# 特朗普为何提名“鹰派”沃什出任美联储主席？

1月30日，美国总统特朗普宣布，提名美国联邦储备委员会前理事凯文·沃什为下任美联储主席。消息一出，立即引发市场强烈震荡。当日，现货白银价格跌幅一度超过36%，黄金价格跌幅最高超过12%，而美元则上涨1.01%。这一提名被认为是美联储现行货币政策重大调整的信号，将对全球金融市场产生深远影响。

## 特朗普为何力推美联储降息？

财政政策和货币政策是最重要的宏观经济管理手段。特朗普自再度入主白宫以来，对内推行宽松的财政政策，大幅度减税，通过“大而美法案”，将企业所得税永久性降至21%，刺激企业投资并增加就业；对外提高关税，实施“对等关税”政策试图打压进口，并用新增关税弥补财政赤字，逼迫更多外国企业扩大对美投资。

与此同时，特朗普希望美联储配合其财政和关税政策，将联邦基金利率大幅调至1%以下，从而降低企业的融资成本，引导更多资金流向企业和产业部门。加之美国的中期选举临近，特朗普迫切希望通过降息刺激投资，实现高就业和低通胀，从而为共和党的选情增加筹码。另外，特朗普要求美联储降息，还有缓解美国偿债压力的目的。截至2025年8月，美国国债总额达到创纪录的37万亿美元。

美元，债务占GDP比例超过120%，仅利息支出就超过同期美国的国防开支。美联储降息有利于政府借新债还旧债，降低财政赤字。

然而，美联储的独立性受到国会立法保护。其货币政策致力于实现控制通货膨胀、促进充分就业的双重目标，较少受到政府干预。对于特朗普多次提出的“降息救市”要求，美联储态度比较审慎。虽然自2024年9月以来，美联储已连续降息六次——将利率目标区间下调至3.50%至3.75%，但当前利率水平与特朗普的期望值仍相差甚远。为此，特朗普与现任美联储主席鲍威尔之间多次发生龃龉。于是，特朗普希望寻找“可靠的人”推动降息，营造相对宽松的货币政策环境，帮助其实现“让美国再次伟大”的竞选目标。

## 特朗普为何选择沃什？

根据《联邦储备法》，总统拥有对美联储主席的提名权。自2025年8月起，特朗普就启动了对下任美联储主席人选的遴选工作。而最终决定提名沃什，主要基于以下原因：



第一，沃什与特朗普政见相同。从2006—2025年沃什的主要观点看，尽管他在财政、外贸、加密货币等问题上，与特朗普的理念存在一定分歧，但是沃什重视发挥市场机制作用、反对政府过度干预，主张通过实用的货币主义、缩表为降息创造空间，支持“对等关税”，这些立场则与特朗普的政见、政策取向基本一致。

第二，沃什具备胜任美联储主席的资历和能力。沃什拥有完美的教育背景和工作履历：本科在斯坦福大学学习公共政策，获得哈佛大学法学博士学位；曾任职于摩根士丹利纽约并购部，了解金

融市场运作；还曾任小布什总统经济政策特别助理及白宫国家经济委员会执行秘书；也任过美联储理事会成员，熟悉货币政策操作、金融监管与市场心理，是公认的“资深央行人”。

第三，容易得到参议院批准。总统所提名的美联储主席人选，还须得到参议院的确认才能获得正式任命。沃什现年56岁，年富力强，思想开放，支持创新和加密货币。他曾因反对量化宽松、主张货币紧缩而离开美联储。其“鹰派”立场有利于特朗普的提名获得参议院的批准——因为他就任后如果推动降息，不易被诟病为特朗普的“政治傀儡”，有利于维护美联储的独立性。

第四，人脉关系上可信度高。沃什的岳父罗纳德·劳德·雅诗兰黛集团继承人之一，也是特朗普

数十年的好朋友。这层亲近的人脉关系使沃什被特朗普视为值得信任的“自己人”。

美联储未来货币政策走向沃什如果顺利获得参议院的批准，将于2026年6月接任美联储主席。届时，他可能会加速降息，实施较为宽松的货币政策。然而，降息幅度和次数则取决于美国经济的表现，尤其是通胀水平和就业状况。

由于美元长期雄踞国际货币霸主地位，美联储也因此拥有了超主权影响力。美联储的货币政策不仅调节美国国内经济，还通过利率、汇率和预期渠道，迅速影响全球资产定价和资本流动，对各国经济金融产生不容忽视的影响和冲击。无论发达国家还是新兴市场国家，都不可避免地受到美联储政策变化的影响。

今年上半年美国的通货膨胀和就业数据，将是判断美联储未来货币政策变化的重要指标。如果美国的通胀水平上升或未向2%的政策目标收敛，美联储降息的概率就很小，或者即使降息，降幅也很有限。如果企业裁员情况进一步恶化，就业疲软，美联储降息的概率就很大。此外，贸易收支也是一个重要的考量因素，如果贸易逆差继续扩大，美联储就有通过降息来推动美元贬值、鼓励出口的动机；反之亦然。

值得注意的是，美元指数已经导致美元指数下跌。2025年，美元对欧元贬值幅度达到16%，黄金突破每盎司5500美元，创历史新高。降息无疑会强化美元贬值预期，进一步削弱美元资产的吸引力。国际货币基金组织公布的数据显示，2025年，美元在全球外汇储备中的占比降至56.92%，创1995年以来新低。如果美联储继续大幅降息，无疑会推动更多资本流向非美元货币，助推全球的去美元化趋势，动摇美元的国际货币霸主地位。

不难预料，沃什当选美联储主席后，如果过度听命于特朗普，不按照规则调控利率，必会破坏美联储的独立性和国际声誉。失去国际社会的信任，对美国和美元而言无疑是巨大的损失。前事不忘后事之师，当初拜登政府将俄罗斯踢出SWIFT，将美元武器化，虽然短期内增加了美国的制裁力度，长期看，却动摇了美元的国际货币地位。信心比黄金更重要。遵守法律和规则，保持美联储的独立性，维持货币政策的透明度、可预期性，这才是美联储赢得市场信誉的关键。

（作者系中国人民大学长江经济带研究院院长，国际货币研究所副所长，财金学院教授涂永红。  
来源：中国网）

# 在中国市场的“大海”里“畅游”

从“进入中国”走向“融入中国”，从“布局中国”走向“依托中国”，外资企业在中国经济转型升级中分享更大机遇的趋势不会变，中国以高水平对外开放与各国互利共赢、共同发展的决心不会变

近期外国领导人密集访华，国际媒体不约而同关注到一个群体——“随行企业家和商业团体”。远道而来，找机遇、谈合作，越来越多外资企业持续发力中国市场，不断深化投资布局，以长期投入对中国市场投下信任票。

“深耕中国市场的决心从未改变”，是当前广大外资企业的共同声音。2025年，中国新设立外商投资企业超7万家，同比增长19.1%。德国经济研究所最新数据显示，2025年德国企业对华投资达到4年来最高水平。中国美国商会近日发布的调查结果显示，对中国市场增长持乐观态度的受访在华美企比例显著上升，超过半数预计2025年实现盈利或大幅盈利。这些数据清晰表明，国际资本眼中的中国，不是“周期性避险区”，而是“长期布局区”，不是“短期跳板”，而是“战略支点”。

在全球外资流动承压、国际规则碎片化加剧的背景下，从准入政策到产业引导，从制度设计到服务保障，中国持续以制度型开放夯实“投资中国”的机遇土壤，为外资企业铺设深度融入中国产业链供应链体系的长期赛道。今年2月1日起施行的《鼓励外商投资产业目录（2025年版）》，旨在引导更多外资投向先进制造业、现代服务业、高新技术、节能环保等领域，以及中国中西部和东



北地区，再次释放出中国坚定不移推进高水平对外开放、以更大力度吸引和利用外资的积极信号。

尽管全球经济格局深度演变，但“下一个‘中国’还是中国”是外资企业不变的结论。中国蓬勃发展的新质生产力、充满活力的创新生态系统，使越来越多外资企业不再满足于“在中国制造”，日益走向“在中国创新”“与中国共创”，将中国视为全球技术迭代的重要策源地和价值增长的重要依

托。看好中国的科研优势和先进制造能力，英国阿斯利康计划于2030年前在华投资逾1000亿元，瞄准算力需求爆发的广阔前景，德国西门子在华发布“数据中心解决方案5.0”以及多款新产品新方案，精准对接中国制造业数智化、绿色化需求，日本松下持续扩大在华产能布局，投资电子材料工厂……过去10年，在华规模以上外资工业企业研发投入和有效发明专利数大幅增长。

在中国市场的“大海”里“畅游”，是外资企业提升全球竞争力的有效途径。容量大、效率高、响应快，是中国市场的显著特点。14亿多人口构成的超大规模市场，叠加消费升级、数字化绿色化转型加速推进，使中国市场具有其他经济体罕有的“纵深空间”和“成长弹性”。

新能源汽车、智能家具家电、银发经济、绿色低碳等新兴领域需求持续释放，为外资企业提供丰富的发展新机遇。完整的产业体系、高效的物流网络、成熟的配套能力，使外资企业可以在这里实现从研发到量产、从测试到推广的快速闭环。越来越多外资企业在实践中形成共识：“中国市场机遇正在加速涌现”“中国市场的超大规模和多样性无可比拟”。

机遇充沛的中国，产业升级在加速，创新动能在积聚，市场潜力在释放。从“进入中国”走向“融入中国”，从“布局中国”走向“依托中国”，外资企业在中国经济转型升级中分享更大机遇的趋势不会变，中国以高水平对外开放与各国互利共赢、共同发展的决心不会变。

（来源：人民日报）

**欢迎惠登小广告 / 分类广告 Tel : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com**

其它  
Lain-lain

萬德福燕窩

专卖燕窝，不含化学成分  
已有十几年经验，另售批发  
已受国内外客户赞誉和信赖  
品质保证，价钱优惠  
中文热线：085210692258

扫一扫二维码

世界咖啡之王 - 麻香猫咖啡  
精心挑选，专业烘培  
印尼特产  
扫一扫加我微信  
100% 纯正  
中文热线：0812 809 1419

出售/租  
新三层吉屋  
MUARA KARANG BLOK I  
价仅售1M 多  
永久地址SHM  
电视  
沙发  
冰箱  
厨房  
三个房,内设冲房,冷热器  
冷气, 床, 衣橱  
联系WA: 083879197878  
看视频,外国人可购买。

Dijual/disedekan tanah  
Kavling 靠近雅加达, Insinyur  
Sutami 10000m2, RT008/003,  
Kel karang anyar, kemiri,  
Tangerang地區一萬平方米。  
電話 +62812 8091419

请看在:  
www.shangbaoindonesia.com

沉香-保真！保真！  
专业做沉香，只有我们敢教您  
辨别市面上的假沉香，我们沉香  
分几种品质，开发票，包过关。  
**手串、佛珠、线香  
摆件、香粉、烟片**

中文热线: 085213956789

印尼雅加达平安特产  
★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)  
★东革阿里(5年或50年都有)  
★血龙木,帝王木,普提根,砗磲  
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀  
★红/黑珊瑚,蜜蜡,珍珠等等  
我们提供免费外送服务  
欢迎各界旅行社,导游与我们合作  
请联系:085210692258 加我微信

请看在:  
www.shangbaoindonesia.com

办理证件  
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证  
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证  
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像  
建筑许可证,工业许可证等等  
微信: prabuwirapratama  
公司: 021-6267217  
手机: 0812 8208 3708  
邮箱: pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站  
延长签证  
申请多次往返签证  
工作签证  
处理各种签证问题  
微信:

印尼语补习老师  
教印尼语会话  
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA ,  
CENTRAL PARK附近地区  
(可靠,安全,信任,无中介)  
微信:wonderfulindonesia

料理一切印中翻译  
矿业文件/商品介绍文件  
贸易文件等等  
翻译之文件保证保密  
邮箱:wonderfuleast@gmail.com

征聘  
Lowongan  
招聘会计(普通话)  
优胜男, 最大40岁, 会计  
学学士学位, 在该领域有  
经验(优先). 能主动说普  
通话. 工作地点在西雅加  
达/西加里曼丹. 将您的  
工作申请发送至电子邮件:  
hr.borneocoke@gmail.com

征聘经理助理  
-女性25-35岁, 长相好看  
-懂华语及印尼语  
-无工作经验者一律欢迎  
有意者请寄履历表至:  
wonderfuleast@gmail.com

产品  
Produk

出售 印尼砗磲手镯

扫一扫二维码

中记载砗磲有镇心安神凉血降压的功效  
经长期配戴对人体有益。增强免疫力、  
防止老化、稳定心律。改善失眠等功效。  
砗磲同时具有极高的药用价值。降血压、  
安神定惊。特别对腰酸腿痛。砗磲可护身健  
体。延年益寿。藏传佛教更视之为驱魔避邪  
神奇宝物。联系:+6281219861369

独家出售 金田黄原石  
扫一扫二维码

金田黄产自印度尼西亚爪哇岛  
的苏加武眉的山上水田下。由于  
这种石头在未经加工时,看上去  
很像是肥皂,被称为“肥皂石”  
也进入了加速上冲阶段。  
联系: 085213956789

# 习近平同乌拉圭总统奥尔西举行会谈

【新华社北京2月3日电】2月3日上午，国家主席习近平在北京人民大会堂同来华进行国事访问的乌拉圭总统奥尔西举行会谈。

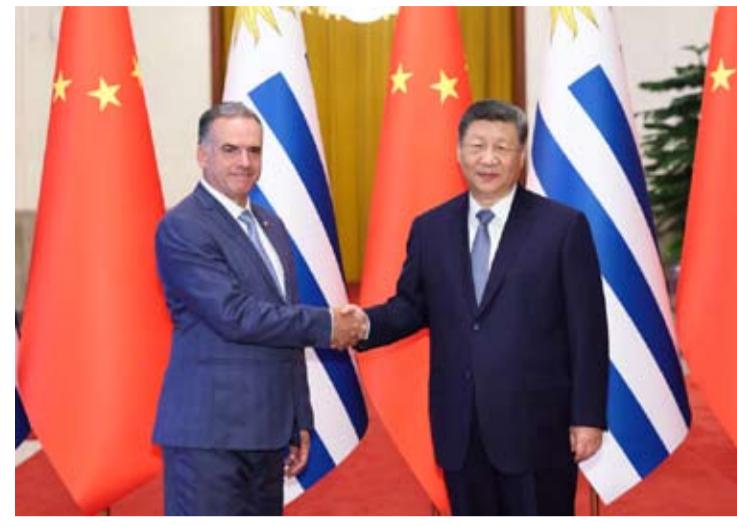
习近平指出，中国和乌拉圭虽然远隔重洋，但双方理念相近、友谊深厚。38年前的今天，中乌实现建交。38年来，无论国际形势如何变化，两国始终坚持相互尊重、互利合作的相处之道。新形势下，双方要继承传统，深化全面战略伙伴关系，让两国友谊之树愈加枝繁叶茂。

习近平强调，中乌两国要继续坚定支持彼此核心利益和重大关切，密切各层级、全方位友好交往，加强治国理政经验交流，不断深化战略互信。

中共二十届四中全会通过“十五五”规划建议，为未来5年中国经济社会发展擘画蓝图，也为包括乌拉圭在内的各国提供更多机遇。双方要加强发展战略对接，深化经贸、金融、农牧业、基础设施建设、信息通信等合作，挖掘绿色发展、数字经济、人工智能、清洁能源等新兴领域合作潜力，推动经济增长转型升级。中国和乌拉圭人民有着天然亲近感，双方要持续深化文化、教育、体育、媒体、地方等交流，便利人员往来，促进民心相通。

习近平指出，当今世界正处于百年未有之大变局，国际形势变乱交织，单边霸凌愈演愈烈，中方支持乌拉圭接任“77国集团和中国”轮值主席国，愿与乌方加强全球南方团结协作，共同推进平等有序的世界多极化、普惠包容的经济全球化，携手并进、共谋发展，为构建人类命运共同体作出更大贡献。中方始终重视中拉关系，支持拉美和加勒比国家维护自身主权、安全、发展利益，支持乌拉圭接任拉美和加勒比国家共同体以及南方共同市场轮值主席国，愿同乌方和地区国家推动共建中拉命运共同体走深走实。

奥尔西表示，中国在习近平主席领导下取得伟大成就，令人钦佩，期待“十五五”规划为世界带来更多机遇。今天正值中乌建交38周年，两国全面战略伙伴关系处于历史最好时期。中国是乌拉圭的重要合作伙伴，为乌经济社会发展提供无私帮助。发展对华关系已成为乌拉圭国策，得到各党派和社会各界一致支持。乌方坚



2月3日，国家主席习近平在北京同来华进行国事访问的乌拉圭总统奥尔西举行会谈。

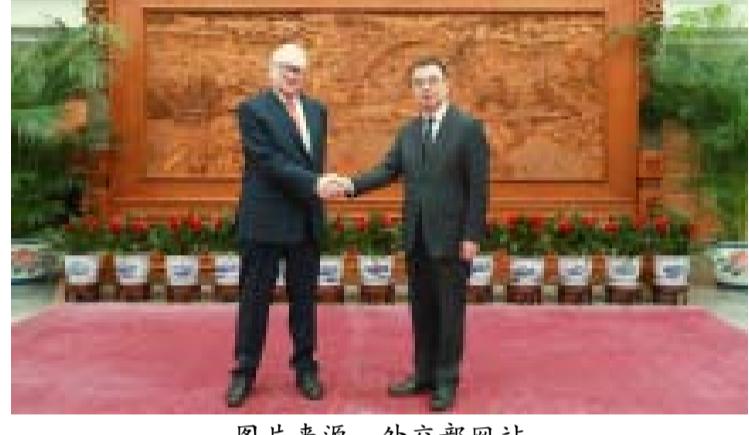
定支持一个中国原则，支持“一国两制”方针。乌方期待同中方深化全面战略伙伴关系，将双边合作提升到更高水平。双方要发展战略对接，在贸易、投资、科技、减贫、

绿色经济、数字经济等领域深化合作，促进教育、体育、旅游等领域人文交流，为两国关系注入更强劲动力，为两国人民带来更多福祉。乌方高度赞赏习近平主席提出的人类命运共同体理念，面对充满挑战的国际地区形势，愿同中方携手合作，尊重联合国宪章宗旨和原则，坚持多边主义，维护国际贸易体制，推动拉中关系不断发展，维护全球南方共同利益。

会谈后，两国元首共同见证签署投资促进、贸易等领域10余份合作文件。

访问期间，双方发表《中华人民共和国和乌拉圭东岸共和国关于深化中乌全面战略伙伴关系的联合声明》。

## 中俄举行新一轮战略稳定磋商



图片来源：外交部网站

【中新网2月3日电】据2月3日，外交部部长助理刘彬与俄罗斯外交部副部

长里亚布科夫在北京共同主持新一轮中俄战略稳定磋商。双方就当前全球战略稳定形势及多边军控问题深入交换意见，达成广泛共识。

双方一致认为，当前全球战略稳定面临严峻挑战。中俄作为联合国安理会常任理事国，将继续加强战略协作，坚定支持多边主义，积极维护国际军控条约和机制的权威性和有效性，为维护全球战略稳定、促进世界和平与安全作出贡献。

## 外交部：现阶段要求中方加入核裁军谈判既不公平也不合理



中国外交部发言人林剑3日主持例行记者会。

【中新网北京2月3日电】中国外交部发言人林剑3日主持例行记者会。

有记者提问：据报道，美国总统特朗普希望维持核武器限制，并让中国参与军控谈判。中方对此有何评论？

林剑：中方在中美俄三方核军控谈判问题上的立场是明确的。中美的核力量完全不在一个量级。现阶段要求中方加入核裁军谈判，既不公平也不合理。

## 伊朗总统：已指示外长同美国开展“公平公正谈判”

【中新社北京2月3日电】综合消息：伊朗总统佩泽希齐扬当地时间3日通过社交媒体表示，已指示该国外交部长阿拉格齐同美国进行“公平公正谈判”。

佩泽希齐扬说，鉴于地区友好政府要求对美国总统特朗普提出的谈判建议作出回应，他已指示阿拉

格齐秉持尊严、审慎和务实的原则，同美国进行公平公正谈判，前提是存在一个不受威胁且没有不合理预期的“合适环境”。

佩泽希齐扬表示，谈判应在符合伊朗国家利益的框架内进行。

报道称，特朗普2日告诉记者，美国同伊朗的谈判正在进行中。他表示，自己从未与爱泼斯坦有过接触。

示，“如果我们能达成某种协议，那就太好了。如果不能，可能会出现不好的情况。”

另据美国阿克西奥斯新闻网站报道，一名美国官员与两名消息人士透露，美国总统特使威特科夫和阿拉格齐预计于6日在土耳其伊斯坦布尔会面，讨论“可能的核协议”。

## 克林顿夫妇同意就爱泼斯坦案赴美众议院作证

【央视新闻客户端消息】央视记者当地时间2月2日获悉，美国前总统比尔·克林顿与前国务卿希拉里·克林顿已同意接受美国国会众议院监督委员会的问询，就杰弗里·爱泼斯坦相关调查作证。

此前该委员会计划就以藐视国会罪对二人进行表决。克林顿夫妇此前数月一直拒绝配合肯塔基州共和党众议员詹姆斯·科默主导的调查，并称相关传票“无效且不可执行”。但在部分民主党议员加入共和党阵营、支持推进藐视国会程序后，克林顿夫妇最终同意全面配合调查。

克林顿夫妇的律师在致科默的邮件中表示，二人将“在双方同意的时间出席取证问询”，并要求国会停止推进藐视国会程序。据悉，克林顿方面已放弃此前提出的时间限制和议题范围限制，同意接受不设时限、涵盖更广泛内容的问询。

这是美国历史上极为罕见的情况。自1983年前总统杰拉尔德·福特出席国会作证以来，尚无前总统在类似背

景下接受国会调查。分析称，共和党方面此举被视为试图将监督委员会对爱泼斯坦案的关注焦点从特朗普及其政府处理方式，转向与爱泼斯坦有过交集的民主党重量级人物。

消息指出，比尔·克林顿曾与爱泼斯坦有过交往，并于2002年至2003年间四次乘坐其私人飞机出行，但其一直否认曾前往爱泼斯坦的私人岛屿，并称早已与其断绝联系。希拉里·克林顿则表示，自己从未与爱泼斯坦有过接触。



当地时间2日，美国前总统、民主党人克林顿及其妻子希拉里同意在国会众议院对爱泼斯坦案的调查中作证。

## 2026年中央一号文件发布 为推进中国式现代化夯实“三农”基础

【新华社北京2月3日电】2026年中央一号文件2月3日正式发布。这是“十五五”时期首个中央一号文件，也是党的十八大以来第14个指导“三农”工作的纲领性文件。

文件题为《中共中央国务院关于锚定农业农村现代化扎实推进乡村全面振兴的意见》，明确以推进乡村全面振兴为总抓手，以学习运用“千万工程”经验为引领，以改革创新为根本动力，着力提高强农惠农富农政策效能。

文件强调，要守牢国家粮食安全底线，持续巩固拓展脱贫攻坚成果，全面

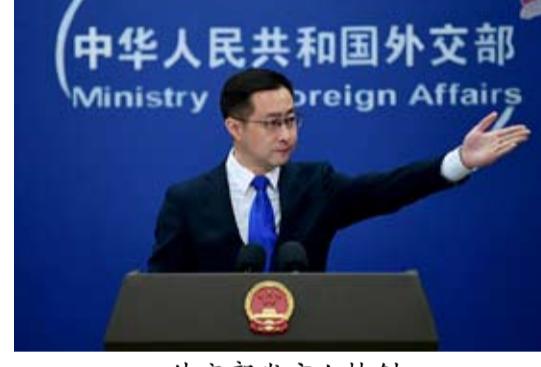


2025年10月30日，在江苏省南通市通州区十总镇育民村高标准农田里，村民驾驶农机收割水稻（无人机照片）。新华社发

提升乡村产业发展、乡村建设和社会治理水平，努力把农业建设成为现代化大产业，使农村基本具备

现代生活条件，让农民生活更加富裕美好，为推进中国式现代化提供坚实基础支撑。

## 中方希望美方积极回应俄方建议 共同维护全球战略稳定



外交部发言人林剑

【新华社北京2月3日电】外交部发言人林剑2月3日在例行记者会上回答相关提问时表示，中方注意到俄罗斯此前就

俄美《新削减战略武器条约》后续安排问题提出的建设性建议，希望美方积极回应，真正维护全球的战略稳定。

俄美《新削减战略武器条约》有效期至今年2月5日。俄总统普京2025年9月表示，若美国不采取破坏现有平衡的举动，俄将在俄美《新削减战略武器条约》到期后一年内继续遵守条约规定的核心限制。

就有记者提到美国领导人曾提出希望中国加入相关谈判，林剑重申，中方在中美俄三方核军控谈判问题上的立场是明确的。中美的核力量完全不在一个量级。现阶段要求中方加入核裁军谈判，既不公平也不合理。

## 中方：携手遏制日本“再军事化” 维护地区和平稳定

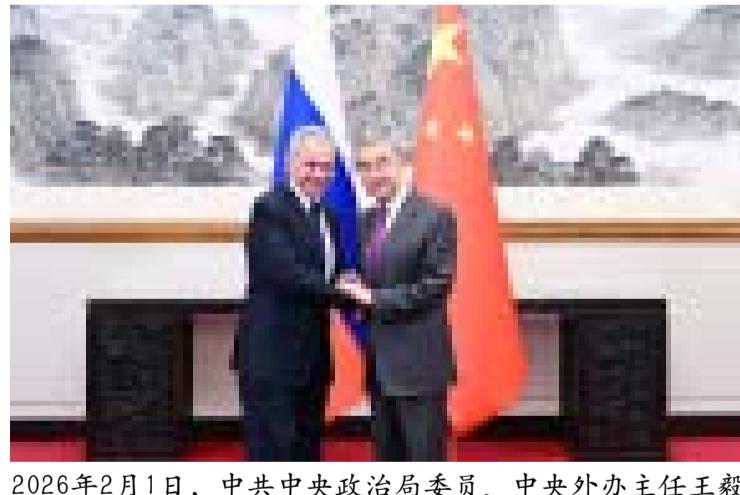
【中新网北京2月3日电】中国外交部发言人林剑2月3日主持例行记者会。

有记者提问：日前，中共中央政治局委员、中央外办主任王毅同俄罗斯联邦安全会议秘书绍伊古进行战略沟通。绍伊古表示，俄方坚决反对日本加速“再军事化”图谋。请问中方对此有何评论？

林剑：中俄在涉日问题上立场高度一致。日本加速“再军事化”威胁地区和平稳定，国际社会和地区国家对此高度警惕。

对于日本加速“再军事化”问题，我们需要特别指出以下基本事实。一是《开罗宣言》《波茨坦公告》和《日本投降书》等具有国际法效力的文件明确规定了日本必须履行的国际义务。日本宪法也严格限制其军力、交战权、战争权。

二是战后日本始终未能同军国主义彻底切割，靖国神社至今供奉14名甲级战犯，日本右翼势力通过



2026年2月1日，中共中央政治局委员、中央外办主任王毅在北京会见俄罗斯联邦安全会议秘书绍伊古。

修改历史教科书等方式企图淡化、美化侵略史实。

三是日本扩军备战步伐加速，日防卫预算14年连续增长，高达580亿美元，近5年来增幅超过60%，防卫支出的GDP占比达到2%。日方持续推进对所谓护卫舰的“航母化”改造，研发和购买射程超过1000千米的中远程导弹，构建“陆海空天网电”的跨领域作战体系。2025年日本首次返销“爱国者”导

# The Egypt Majesty Dinner正式发布 HARRIS PURI MANSION打造别具一格的斋月开斋体验

**【雅加达讯】**2026年1月29日——为迎接2026年神圣的斋月，HARRIS Puri Mansion Jakarta推出别具特色的开斋体验，特别呈献主题为“The Egypt Majesty Dinner（埃及王朝盛宴）”的斋月餐饮概念，并于2026年1月29日举行官方发布活动。此次主题以充满艺术

感的埃及风格斋月装饰为亮点，营造出浓郁而神秘的中东异域氛围。HARRIS Puri Mansion 餐饮部经理Angga先生表示，此次斋月主打富有中东风情、口味浓郁且地道的开

斋佳肴。“我们希望通过‘埃及王朝盛宴’这一主题，为宾客在HARRIS Puri Mansion打造与众不同、令人难忘的开斋体验。”他说道。此次餐饮概念由Angga先生与行政副主厨Chef Zan携手打造，呈献多道中东特色美食，其中包括香料浓郁的Kebuli香饭与沙威玛（Shawarma）作为主打菜品。

此外，宾客还可享用丰富多样的其他美食选择，包括传统印尼小吃、各式清凉甜品饮品，以及深受欢迎的印尼特色料理，如肉丸汤（Bakso）和炸鱼配花生酱（Pecel Lele），全面丰富HARRIS Puri Mansion的斋



All You Can Eat自助餐体验。

在今年斋月期间，HARRIS Puri Mansion 推出每位Rp220,000（净价）的All You Can Eat 特惠价格，同时提供Early Bird买四送一优惠，预订截止日期为2026年2月15日。酒店亦同步推出住宿配套，房价 Rp1,080,000（净价）起/晚，已包含两人份的封斋餐（Sa-

hur）与开斋餐。有意体验这场充满中东异域风情的斋月开斋盛宴者，可通过WhatsApp 0811 9700 6565 进行预订。欲了解更多关于HARRIS Puri Mansion 的资讯，请访问官方网站 www.discoverasr.com，或关注Instagram官方账号@harrispurimansion。



## “中国宣纸之乡”泾县马年定制春联产销两旺

**【中新社安徽宣城2月3日电】**春节临近，皖南山间的寒意挡不住火热的年味。在“中国宣纸之乡”安徽省宣城市泾县丁家桥镇，春联纸生产工厂机器轰鸣，电商直播间里订单不断，一卷卷寓意吉祥的马年“万年红”春联从这里出发，发往中国各地。

走进该镇一家春联生产工厂的车间，火红气息扑面而来。五条流水线高速运转，白色原纸经涂布机浸染，瞬间变身鲜

亮喜庆的红底，印花机精准印上祥云、骏马等酒金纹饰，工作人员根据订单需求，将红纸裁切成不同规格的春联样式。

“我们从9月就开始制作春联，一直要忙到农历小年。”安徽雨晨纸业有限公司生产人员朱美玲说，目前，工厂里机器24小时不停机生产。据该公司总经理助理吴燕菲介绍，今年马元素定制春联格外畅销，订单量预计达到5000万副。

车间之外，村里的电商直播

间同样年味“爆棚”。走进丁家桥镇后山村的电商直播间，该村电商负责人熊园莉正对着镜头热情推介，货架上春联、福字整齐码放，色彩鲜艳。“以前销售方式单一，电商流行后，我们通过直播把春联卖到了全国，销量也得到了较大增长。”熊园莉说。

作为宣纸的发源地，泾县坚守传统技艺根脉，同时推动宣纸产业创新升级。当地宣纸企业主动突破传统品类局限，将

古法工艺与现代需求相结合，研发特色产品，改良生产技

艺。据安徽曹氏宣纸有限公司总经理曹建勤介绍，企业立足宣纸传统制作工艺，大胆融入现代设计理念，创新推出马年宣纸红包、马年主题日历、马年书画挂轴等多元化文创产品，兼顾实用性与文化性，一经推出便受到消费者欢迎。

“我们手工制作的蜡染‘万年红’春联，色彩鲜艳饱满，

图案精美雅致。”泾县百乐宣纸工艺品有限公司总经理丁冬生说，该公司每年春联销售量300多万副，产品更是销往日本、新加坡、马来西亚等国家和地区。

据泾县丁家桥镇经济发展办公室工作人员殷仔勤介绍，2025年，该镇“万年红”春联纸及相关产品产值超3亿元人民币，占中国市场份额超七成。

(作者 张俊 嵇礼雯 马卫兵)

## 重庆大学太空生命试验取得新进展：“太空蝴蝶”破蛹飞翔

**【中新社重庆2月2日电】**重庆大学2日发布消息称，近期，该校“神农开物2号”小型太空生态系统试验载荷发射升空，开启在轨试验任务，传回的画面显示，载荷内携带的蝴蝶蛹在微重力环境下成功破蛹并自由飞翔。在动植物与微生物构成的无人操作三链闭环生态系

统中，这是一只在太空极

端环境下经历从蛹到成虫完全发育过程的“太空蝴蝶”。

重庆大学空天科学与技术研究院院长、“神农开物2号”试验项目总指挥兼总设计师谢更新介绍，此次太空生命试验由科研团队与商业航天企业合作。2025年12月13日，“神农开物2号”搭载“迪途五号”

空间试验器，由快舟十一号遥八运载火箭发射升空，成功进入近地轨道。

“神农开物2号”载荷使用镁合金材料打造，总质量仅8.3kg，内部可使用空间14.2L。载荷内携带有蝴蝶蛹、植物种子、成熟植株及微生物等，构成一个力求自我维持的“生产者—消费者—分解

者”三链物质循环体系。地面接收到的画面显示：新生蝴蝶个体挣脱蛹壳后，在载荷密闭舱内灵活穿梭，时而停留在植株叶片上，时而自由飞翔，活动范围覆盖载荷舱内大部分区域，展现出对太空微重力环境的良好适应性。

“‘太空蝴蝶’的发育，验证了在无人为干预

的太空密闭生态系统中，昆虫这一复杂动物门类能够完成它的生命周期关键阶段。”谢更新表示，与以前空间生命科学试验多聚焦植物栽培、局限于微生物和小型水生生物研究相比，蝴蝶成功破蛹，不仅检验了地球生命的韧性，将“动物—植物—微生物”三者在轨循环的动态关系研究推进到新阶

段，也为未来月球基地、火星飞船所需的大型生物再生生命保障系统积累了宝贵的在轨试验数据。

根据规划，科研团队将持续监测“太空蝴蝶”的行为习性、生命周期，及整个微循环系统气体、水分和养分平衡数据，为未来长期深空探索生命保障技术提供理论依据和技术参数。(记者 钟旖)

## 鄱阳湖畔候鸟成群 数月吸引80多万人次游客

**【中新社江西余干2月3日电】**“快看，灰鹤！”来自上海的拍鸟爱好者张伟强迅速按下快门。冬日的江西省上饶市余干县康山垦殖场插旗分场，引观鸟客纷至。

听说这里能近距离观鸟，张伟强专程赶来。他说，这种与自然生灵对视的体验，在城市里很难找

到。

鄱阳湖是亚洲最大越冬候鸟栖息地。湖畔的插旗分场自然环境优越，每年大批候鸟来此越冬。记者近日在插旗分场看到，成群候鸟在稻田里啄食，不少游客用镜头捕捉候鸟影像。

2020年，一场寒露风吹倒插旗分场大片水稻，

成群候鸟飞来觅食。从那年起，江西余干对插旗分场千亩水稻只种不收，按每亩1300元人民币补偿农户，打造“候鸟家园”。

“候鸟家园”打造数年效果明显。在插旗分场生活了40多年的江良清观察到，来这越冬的候鸟种类和数量都增多了。鄱阳湖余干水域近日还首次

发现中国国家一级保护野生动物白鹤。

候鸟吸引了客人。每年众多中外游客、爱鸟人士慕名前来插旗分场观鸟。据当地官方统计，自2025年10月以来，插旗分场白鹤洲景区已累计接待游客超80万人次。

插旗分场候鸟看护员张克顺告诉记者，晴好天

气的假期，白鹤洲客流爆棚，停车场停了几十辆车，高峰时段甚至有数百人同时观鸟，往年还曾吸引新加坡、法国、俄罗斯等国家的游客前来。

“北京、上海、安徽等地的游客组团前来观鸟，我们单日最多接待了20多桌客人。”在插旗分场附近经营一家农家乐

的戢灵香这段时间忙碌起来。

几只白琵鹭掠过鄱阳湖湖面，如片片白云。余干县文化广电旅游局副局长吴毅表示，远道而来的候鸟，为当地生态旅游注入强劲活力，带动露营、交通、住宿、餐饮、购物等业态全面升温。

(记者 吴鹏泉)

METRO TV

HD

metrotvnews.com

美都新闻

每周一至周五

[晚上 22:05 现场直播]



Fiona Yuan  
袁玲



Lilik Cendrani  
李淑贞



Lusi Zhang  
张曼曼

LIVE metrotvnews.com

f @METROTV

X @METRO\_TV

f @METROXINWEN

X @XINWENMETROTV

METRO  
XINWEN  
美都新闻

# 生命时报

传播健康理念 介绍养生知识

印度尼西亚  
商報  
INDONESIA SHANG BAO

## 健康大讲堂

## 酒肉过量，胰腺很遭罪

主讲人：武汉协和医院胰腺外科医师 刘志强 □主任医师 吴河水

大雪过后，寒冬已至，大口吃肉、大口喝酒被大家誉为“人生美事”。殊不知，辛辣刺激的食物和酒精的双重作用下，脆弱的消化道往往很遭罪。不规律的作息和饮食，正在给你的胰腺埋下一颗“定时炸弹”。

## 天寒暴饮暴食是诱因

胰腺“隐居”于腹腔深处，在肚脐以上5~10厘米，是人体仅次于肝脏的消化器官，主要有两大作用。

外分泌功能——消化。胰腺每天会分泌约750~1500毫升的胰液，这些胰液会排入小肠，是消化蛋白质、脂肪和糖的主要部队。

内分泌功能——参与血糖调控。胰岛素和胰高血糖素能调节血糖，一旦出现问题，可能会引起糖尿病。

正常情况下，消化酶在胰腺里是没有消化作用的，引流到十二指肠里面才激活。但因为各种因素，可能会提前激活胰液中的酶原，胰酶开始消化胰腺自己，就会引起急性胰腺炎。

导致急性胰腺炎的因素有很多，不健康的饮食习惯是“罪魁祸首”。正常情况下，胰腺分泌的胰液只消化

吃下去的食物，但暴饮暴食会使胰液分泌过度旺盛，激活消化酶。如果堆积在细小的胰管内很难排出去，使胰管压力增大，胰管破裂，就会诱发急性胰腺炎。酒精本身可直接损伤胰腺，还能间接刺激胰液分泌，造成胰管内压力升高，同时可激活炎症因子，诱发胰腺炎。

因此，到了冬天吃火锅、喝点酒是平常事，但切忌暴饮暴食和过度饮酒。此外，急性胰腺炎还有一些疾病诱发因素。

胆道疾病。超过一半的急性胰腺炎是由胆道疾病引起的，比如胆囊结石或胆总管结石。胆汁的排泄口和胰腺导管开口有一个共用的胆胰壶腹部，如果这个地方刚好被掉落的胆结石堵塞，会引起胰液排出受阻，胆汁反流到胰管内，导致胰酶原激活，从而引起胰腺组织不同程度

的损害，这就是临幊上所说的胆源性胰腺炎。

血脂过高。高脂血症同样会诱发急性胰腺炎，主要与甘油三酯升高有关。高脂血症性胰腺炎更易发展为重症，且有复发倾向，应当特别警惕。

其他因素。其他病因还包括肿瘤、高钙血症、药物等，另外临幊中也有很多病人无法明确原因，被定义为“特发性胰腺炎”。

## 持续上腹痛需警惕胰腺炎

根据症状轻重，可将急性胰腺炎分为轻症、中度重症和重症三类。

轻症急性胰腺炎主要以胰腺水肿为主，是一种自限性疾病，一般来说，1~2周就可以恢复。如果治疗不及时也可能进展成重症。中度重症和重症急性胰腺炎就较为严重，尤其是重症者病情凶险，并发症多（休克、腹膜炎、败血症等），死亡率高，甚至可在发病数小时内死亡。

因此，大家需要高度警惕，一旦怀疑胰腺炎，需尽快就诊并治疗。典型症状如下：一是持续性上腹部疼痛。急性发作的持续性上腹

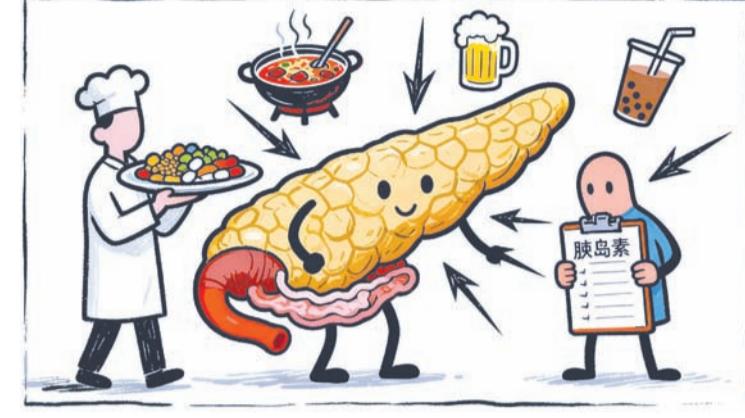
剧烈疼痛，可向腰背部呈放射性，仰卧位时加剧，坐位或前屈位时减轻，不能被解痉止痛药所缓解。如果发生腹膜炎，可表现为全腹痛、腹胀，严重可出现休克。二是发热。多数急性胰腺炎患者可出现中度发热。三是黄疸。多见于同时存在胆管结石、胆总管开口肿胀的胰腺炎患者，或是伴有严重的腹腔感染导致肝功能损伤者。

四是恶心、呕吐。

## 三类人群要特别注意

孕妇。妊娠期重症胰腺炎发病率上升为30%~40%，且多发生在妊娠后期，可能导致母婴双亡的严重后果。

孕妇易患急性胰腺炎的原因分两方面。一方面，孕期激素变化促使胆汁分泌增多，使胆囊排空出现障碍。而胎儿不断长大引起妈妈胆道、胆囊等位置发生变化，导致胆汁引流不畅，容易发生胆汁淤积和胆结石。而上抬的子宫对腹腔脏器包括胆管的压迫，也可导致胆汁分泌不畅，引起急性胰腺炎。另一方面，孕妇饮食摄入节制不够，血脂增高，也可能会



导致急性胰腺炎。

肥胖者。肥胖者重症胰腺炎的发生率比非肥胖者更高，肥胖急性胰腺炎患者的病死率亦更高。

老人。由于老年患者免疫机制受损，多数可能合并其他疾病影响肝、肾、心肺功能，其重要性。

官对炎性损伤的耐受能力降低。所以，有慢性病的老人，一旦出现上腹部剧痛、呕吐、发烧等情况，建议直接送去医院。

## 急性胰腺炎重在预防

轻症急性胰腺炎通常在经过短期禁食、补液、止痛等对症支持治疗后，在1~2周内恢复。重症的治疗分早期和晚期，早期治疗包括液体治疗、器官功能支持治疗、止痛、肠内营养等；晚期主要为并发症的治疗，如抗感染、坏死组织穿刺或内镜引流，甚至手术清除坏死组织、假性囊肿的治疗等。

急性胰腺炎反复发作可导致慢性持续性炎症，导管损伤，最终发生纤维化，导致慢性胰腺炎，后续发生胰腺癌的风险要比普通人高更多。因此，得了急性胰腺炎需要规范治疗，科学随访。

## 预防上，建议大家做到以下几点

定期体检。及时发现并治疗胆石症、肠道蛔虫等疾病。高脂血症患者要在医生指导下对胆固醇和甘油三酯进行调控。

合理饮食。一日三餐规律进食，不要暴饮暴食，避免一次摄入大量的油脂食物。平素酗酒的人由于慢性酒精中毒和营养不良，会导致肝、胰等器官受到损害。所以不要过量饮酒也是预防方法之一。

控制体重。迈开腿，肥胖者要适当减重；在身体耐受的前提下，选择适合自己的运动方式，保持运动的良好习惯。

## 常备药箱

## 延胡索能止一身疼痛

南方医科大学附属广东省人民医院主管中药师 陈小凯



痛，盖攻破通导中之冲和品也。”由此可见，延胡索很早就以“止痛圣药”著称于世。

延胡索是活血祛瘀药里最擅长行气止痛的一味中药，能治一身上下诸痛，临幊上常用于胃痛、胸胁痛、胸痹心痛、寒疝腹痛、下痢腹痛等。其单味使用即可见效，也可配伍其他药物入煎剂。例如，治疗胃脘疼痛时，可配伍川楝子同用；治疗寒凝气滞血瘀、胸痹疼痛时，可与瓜蒌、薤白同用；治疗痛经时，可与当归、川芎、白芍、香附同用；治小肠疝痛时，可配伍小茴香、乌药、吴茱萸；用于跌打伤痛时，可配伍当归、川芎、乳香、没药；治疗四肢血滞疼痛时，可与当归、桂枝、赤芍同用。此外，近年来临幊上常用延胡索治疗冠心病心绞痛，可配伍活血行气药同用。

现代研究发现，延胡索富含的多种生物碱具有显著的镇痛、镇静和抗心律失常作用，还具有抗焦虑、抗溃疡、抗肿瘤、抗炎、抗菌、抗病毒等作用，对冠心病、心律失常、胃溃疡等多种疾病有一定疗效。延胡索所含的生物碱难溶于水，用醋炮炙可使其溶解度提高而加强药效，因此在入药时延胡索多为醋制后使用。

除用于复方煎剂、研末吞服外，以延胡索为主要成分的镇痛中成药也非常多见，如元胡止痛片、安胃片、妇女痛经丸等。

值得注意的是，延胡索为辛温走散、活血行气之品，应在中医师的指导下使用。凡血热气虚、经血枯少或产后血虚崩漏者及孕妇，均应慎用。延胡索不宜与马钱子同用，会导致药物的毒性增强。

## 肿瘤防治

## 练习储气和排出 振动黏膜发声音 教喉癌患者用食管说话

受访专家：中国医学科学院肿瘤医院头颈外科副主任 安常明 □护士长 吕青

生命时报记者 牛雨蕾

喉癌、下咽癌是头颈部常见恶性肿瘤，晚期多采用全喉切除手术治疗，患者从此会失去语言功能，生活和社交都可能出现困难。目前，“食管发音法”能够在费用较低、痛苦较小的情况下，帮助病人通过食管重新发声。

## 无喉患者也能说话

11月21日早上，中国医学科学院肿瘤医院外科楼的会议厅传出欢声笑语，这里正在召开头颈外科第56期无喉食管发音班的开幕式。会场聚集了包括医护、患者、家属在内的五六六十人，每个人都精气神十足，场内还时不时传出热烈的掌声。开幕式上，有的患者已经学会发音并当上了老师，正不疾不徐地分享自己的经历和感悟；也有正在学习的“学生”，积极踊跃地起身，手脚并用地“发言”。

“我已经靠食管发音生活近40年了。”发音班教学老师田永光告诉记者，他今年73岁，1984年确诊为喉癌，当年9月做了喉癌切除手术。隔年，他进入食管发音班，开始学习食管发音。“刚做完手术怕见人，尤其怕见熟人，碰到都要躲着。”田永光说：“但学会食管语后，我还上了20多年的班。一些同事刚开始不理解，习惯后都能正常相处。”

中国医学科学院肿瘤医院头颈外科护士长吕青介绍，人体咽部及食管能形成一个紧闭管道，用食管发声需要先吸气，让咽部及食管入口处被迫扩张，空气进入食管上段后会在此处形成一个储气囊。发声时，只要控制空气从储气囊排出，经过食管入口处时就能引起肌肉收缩，同时振动黏膜，协调器官共鸣，发出声音。

一般来说，无喉患者通过2~3周的练习即可基本掌握食管语。一方面，这与当前医疗技术进步、手术精细化、患者预后好有关；另一方面，相较30年前，食管语领域已经有了更多老师，教学经验和理论知识也都更为丰富和完善。“像有些伤口小的年轻人一个星期就能学会。”田永光说：“如果病情严重，比如食道也被切了一段的人，学起来就比较费



劲。”此前他遇到过一位学员，食道较短，口腔和胃距离很近。不吃饭时讲话还顺畅，吃饭后再说话，很容易把食物吐出来。

“学进气、打嗝是最困难的。”田永光解释，正常人打嗝是被动行为，吸气是直接吸到胃里；食管语则需要主动打嗝，并将气恰到好处地储存在食管中再排出。“刚学时比较难，练一会儿就累，口干舌燥的。”田永光回忆他本人的经历：“但熟练后就习惯了，我现在可以正常说话，跟你说了很多，一点也不累。”

## 学习首先要放松

“对于能够正常说话的人来说，食管语是一项很困难的技术，所以教授食管语的大多也是无喉患者，他们才是最好的老师。”吕青介绍说。

田学忠今年52岁，2015年确诊为喉癌。术后一个多月，他就在田永光的指导下练习食管语了。

在此过程中，他不断琢磨，发现食管发声中的储气、换气非常有规律，像是音乐的节奏。成为发音班的教学老师后，他常常在课堂上放声高歌，给学员带来不少欢乐。他认为，学习食管语首先要放松心情。

“我是1998年1月份做的手术，1个月后恢复得差不多了就去学了食管语。”发音班的女老师寇桂英说：“学食管语首先不能胆怯，要敢于说出来！我当时就带着一瓶水，每天走到家附近的公园大声去练。”

“得了病，大家都很焦虑、心情低落的时候。”另一位老师弓毅兵介绍，他们在课堂上除了食道语教学，还需要经常在授课时与学员沟通、交流，互相加油打气：“事情已经发生了，如何保持好的心态？如何朝着

更积极的方向去思考？怎样乐观地活着？是我们每个人都要终身学习的。”

## 食管发声术亟需推广

数据显示，喉癌是头颈部最常见的恶性肿瘤，患病率在我国约占全身肿瘤的1%~2%，占耳鼻喉科恶性肿瘤的10%~12%，40%~50%的患者就诊时已是晚期。如果进行全喉切除手术，他们将面临永久失声。

目前，全喉切除术后发音功能的重建依然是世界性难题。不过，随着技术发展，患者有了愈加丰富的选择。

中国医学科学院肿瘤医院头颈外科副主任安常明介绍，佩戴电子喉、发声重建手术、食管发音三种措施，都可让全喉切除术患者重建语言系统，但每种方法都存在不足之处。电子喉价格偏高，电池需要充电，音质较为单调机械，且进行过颈淋巴清扫或放疗后的患者，使用效果不理想；通过发音钮手术重建发音通道的方法，技术难度相对较高，且为有创性治疗；最新出现的可穿戴的人工喉技术尚处于发展阶段，还不够完善，不能做到大范围的临床应用。

“在我们看来，食管发声术是目前较好的发声手段。”安常明介绍，它能完全利用自身的食管替代声带，不借助器械，经济又简便。嗓音虽不如人声完美，但基本接近，甚至拥有不同以往的“个性”嗓音，不失为一种乐趣。“但目前了解食道语的人还不多，在我院手术的患者或许在医生的推荐下会了解，但在其他地区手术的患者很可能接触不到，希望未来‘食管发音班’模式能得到更多推广。”

重获新“声”的关键是坚持训练。目前，没有任何一种发声方法是一蹴而就的，患者应结合自身的实际情况和条件，在医生的专业建议下进行选择，并坚持长期训练与磨合。初期，患者可以用一些简单手势或者书画、图画等沟通，在心肺功能评估完好的情况下，进行发声训练。“手术可以逼退病魔，术后的康复训练能提高患者的生活质量，希望有更多的人关注到无喉患者群体，为他们提供更多的支持和帮助。”安常明说。



**她**继续说：「不管苏云对我再好、再体贴，但是只要一见到他，我就忍不住想起我和他一起在医院照顾扬扬的时光、看着扬扬在我们面前离去的悲伤……我一直没办法忘记，」

界上，又有谁还会记得他？」说到这里，她几乎要落泪了。戴翊齐只能在旁默默地看着她，不知道该说些什么。

他早该知道扬扬的死对黎安忆的

原本我以为  
我能……」  
黎安忆叹了口气，一只手轻轻地拍起齐齐的背。

「我都快被那种悲伤给吞噬了，我没有办法去忘记，因为一旦连我都忘记了扬扬，这个世

打击有多大。  
她的开朗其实都是装出来的，装给那些关心她的人看。但其实她内心深处依旧无法从丧失至亲的痛苦中平复啊。

「不过，当我在产房里看见齐齐的时候，心里那种痛苦的空虚感就被填满了。也许是我迷信，但我相信，齐齐就是代替扬扬来到这个世界上的。他是我的儿子，是我在这个世界上最亲的人，看着他，就像看着扬扬活在我面前……」她充满温柔母爱的眼神看向已经睡得呼噜的儿子。黎安忆伸出手来，放在戴翊齐的大手上，「所以，我要谢谢你。若不是你，我又怎么会有齐齐？」

冰凉柔软的小手在他手上轻轻挤了一下。

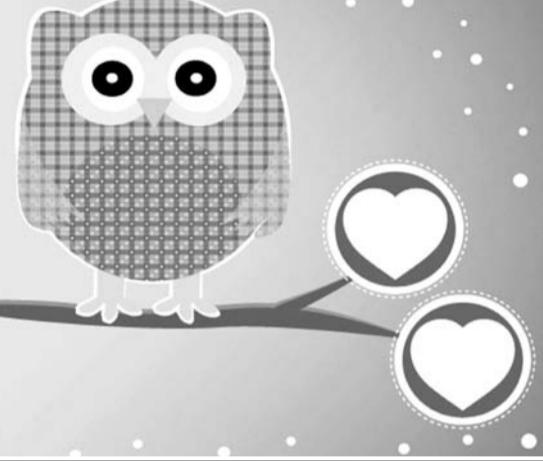
戴翊齐转过头看着黎安忆，见到她眼里的温柔，心里像是有什么东西正在慢慢融化……他好想说，他才是那个该说谢谢的人啊……只是他嘴巴才正要张开，黎安忆却突然从床上跳了起来。「哎呀！学长，你的火车时间要来不及了，快快快！我送你去车站！」

「我……」  
他还有好多话想对她说啊。  
「快点啊！难道你想赶不上火车吗？你来英国是工作的，又不是来玩的，要是误了正事怎么办？」

「可是我……」  
齐齐这时候也醒了过来，看着妈妈着急地拉着爸爸往外跑，他觉得有趣，也跟着去凑热闹了。

■ (70)

## 人生感悟



你是我的一杯茶，  
有了春雨的浇灌；  
这杯好茶应是香浓的。  
坐在秋千架下，  
小心翼翼接住你端来的茶，  
生怕一不小心溢了出来。

## 一等女茶师



阳光晴子著

「那是我的事，拿大少爷的钱算什么？」她语气更冷了。

「这是我赚的养家钱，给你不是天经地义？」

他俊秀脸庞有着淡淡的血色，虽然说得云淡风轻，但耳尖微红，显见心里可不像表面上那么轻松。

叶瑜低头看着盒子里那一叠银票，听着那撩人的话，竟不敢抬头对视。

方泓逸看似若无其事，却是借由喝茶来缓和狂跳的心。

叶腾文留给叶瑜的就只有那家医馆。

目前主要是王启原在

坐堂。她虽然一个月也会去几次，但她生性冷，表情少，诉医理、开药方都神情淡漠，说话极简，与叶腾文视病如亲的行医风格大不相同。

因而一些老病患后

来都转向王启原看

诊。

这也是魏氏不待见她的原因之一，多少次直言，「你赚的钱根本不够塞牙缝，还端着架子，好像我们靠着你在过日子呢。」

叶瑜收留几个在识草药上有天赋的孩子，打算从头教授医术，可那些大都是穷人家的孩子，习字学医都要用钱。

叶腾文留下的银两有限，便都让她拿来用了。

「劳心费神赚钱，结果一个儿子也没拿回来，全送给那些孩子，真是不知人间疾苦的姑娘。」魏氏对

此总是冷嘲热讽。王启原几回制止喝斥，但总改变不了她的刻薄嘴脸。近日医馆病患又少了些，叶瑜的手头的确紧了些。

她看着方泓逸，犹豫了一下，最后说：「好，这些算我跟你借的。」

方泓逸好丹青，临窗就摆了张书桌，笔墨纸砚皆有，她立马移身到书桌前坐下，写了借条。

「好。」只要她肯拿，至于何时还，方泓逸不在意。

他嘴唇轻扬，这两年身体好了许多，他不再是个饱食终日、无所事事的废人，他能做她的依靠。

叶瑜要出去时还是忍不住回头看她一眼，「身子就算大有好转，到底精力不如常人，凡事还是要分寸，别累着自己。」

这是关心，他嘴角的笑容更深了。

另一边，方辰堂出去办事，孙嘉欣则挽着吕芝莹边走边说起养子的变化，「真的不一样啊，神情安适，举止风雅，明明就不间断习武，身上反而多了一种让人舒服的谦逊气质，真的脱胎换骨啊。」 ■(51)

当时，我也只不过是对黄堂的部署顺口赞许而已。

那时，真想不到黄堂的布置，竟会如此精密，令得监视工作进行得不懈可击。

当然对解开整个谜团，起了相当重



他沉声道：「他死了吗？」  
宫无风道：「当然死了！」大踏步地走向前去，伸手向烈火祖师的胸前便推。

此际，烈火祖师，果然已因心脉崩裂而亡！

但是，他在临死之前，却将体内残余的最后一丝真力，凝于胸前。同时，他在断气之前的一刹那，双足用力向地下沉，使得身形不倒。宫无风伸手在烈火祖师的胸前一推，恰好碰上烈火祖师胸中聚而未散的那一团真力。

他手掌才一按了上去，一股大力，立时反震出！

宫无风大吃一惊，连忙缩回手时，已经慢了一步！

只听得「格」地一声，腕骨已然震断，只痛得他汗如雨下！

而烈火祖师的身，经一推，也「砰」地一声，倒在地上！

烈火祖师身死之后，尚能将黑道之中，一流高手宫无风的腕骨震断，这件事，在武林之中，后来一直传为美谈，而且一提起这件事来，便对烈火祖师，生出了无限崇敬之意。

烈火祖师生前，生性高傲怪僻，自以为是，人缘极是不好，武林中人，对他也是毁誉参半。

在阿尔泰山之中，他更企图暗害吕麟及端木红两人，行为可说极是卑鄙。

但是他这一死，却令得武林中人，对之完全改观，咸认他既能死得如此轰烈，实是不愧为武林之中，一代异人！

当时，宫无风陡地断腕后退，连六指琴魔也吓了老大一跳。

虽然烈火祖师的身，已然倒地，但六指琴魔仍然奏了半晌八龙天音，方能肯定，烈火祖师，确实已然死去！

却说吕麟，提着大网中的谭月华和端木红两人，向前疾驰而出。没有多久，他便听得，烈火祖师的巨喝之声，已然越来越低，而那八龙天音之声，却越来越是嘹亮上吕麟直到此际，已然知道，烈火祖师是存了必死之心行事的！

他连忙伸手入怀取出那只锦盒，一看盒上的八个字，更明白烈火祖师，早在向至尊宫中，冲出之际，便已然下了这个决心，他将华山绝技的笈，交给自己，当然是希望自己能以继承他未竟之志，光大华山派门户之意！

吕麟一想及此，便禁不住潸然泪下！ ■ (295)

他就回答：「当然，卫斯理下了进攻令，我这当小卒的，能不拚了命打冲锋吗？」

这是后话，表过不提。

且说当时，我放下了电话，心中在想，何可人不顾自己的伤势，坚持要回鸡场去，不知是为了甚么？

她腿骨骨折，若是手术之后的护理不善，很可能由于骨骼生长不好，而形成跛脚。

那对一个年轻貌美的女性来说，是一个致命的打击！

她竟连这一点都不顾，那是为了甚么？

我想了一会，不得要领，电话却又响了起来。

我接道，对方还没有出声，我就有这个直觉，知道那是白素打来的，所以我立时问：「你到哪里去了？」

果然是白素，她道：「我在小宝的大屋，有一些有趣的事，你快来看。」

我道：「我这里发生的事更有趣，且怪异莫名。」

白素道：「好，来了一起说。」

在这两句话之间，我听到电话中有一些古怪的声音传来，可是，一时之间，又分辨不出那是甚么声音，白素已挂上了电话。

我一秒钟也不耽搁，立时飞车前往。

一进了大屋的大厅，我就知道刚才在电话中听到的，难以辨认的是甚么声音了。

那是一只母鸡发出的声音，那只母鸡在不断地急急走着，一面走，一面就发出那种声响。

白素正盯着那只母鸡看，不单有白素，还有温宝裕和红绫。 ■ (63)

## 原形



倪匡著

于我说得很是严重，黄堂也不敢怠慢，连声称是，道：「我会用最好的设备和人员，设法拖延何可人返回鸡场，以便我可以先去布置。」

我忙道：「这样最好。」

大的作用。

事后，每当我提起这点，由衷地表示他能在那么短的时间之中，（不到一小时），作出这样的布置，真是了不起之际。

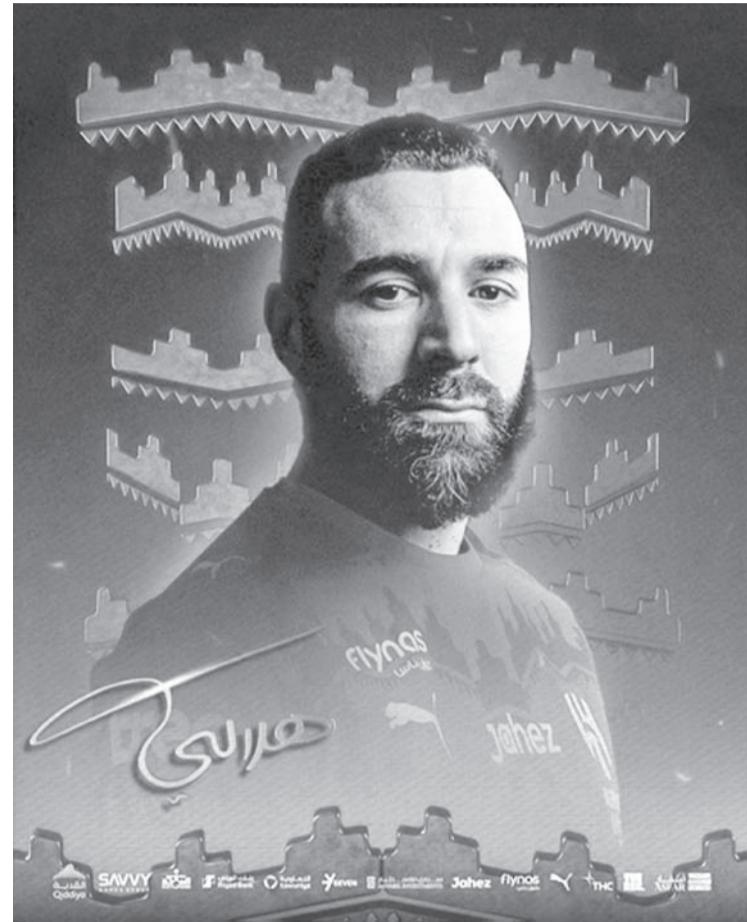
## 官方： 利雅得新月签下38岁前锋本泽马

【网易体育讯】利雅得新月官方宣布，本泽马已与俱乐部正式签约。

现年38岁的本泽马在2023年夏天自由转会加盟吉达联合，这位法国前锋与吉达联合的合同原本将于2026年夏天到期。

据此前消息称，本泽马与利雅得新月签下一份为期一年半的合同，有效期至2027年6月。

本赛季至今，本泽马代表吉达联合在各项赛事出场21次且均为首发，共打入16球。



# FIFA五人制足球世界排名： 印尼位居第24、亚洲第6

【美都新闻网 2月3日】印尼国家室内五人制足球队在国际赛场上取得了令人瞩目的成绩。根据国际足联(FIFA)世界排名，印尼以1190.97分位列世界第24位，巩固了其作为亚洲室内五人制足球强国之一的地位。

在亚洲范围内，印尼跻身前六名，与多支强队展开激烈竞争，其中泰国仍然是东南亚地区的主导力量。这一成绩标志着“加鲁达军团”近年来竞技水平的显著提升。

据印尼好消息网消息，国际足联室内五人制足球世界排名基于多项指标，包括国际比赛成绩、对手实力、球队稳定性、表现以及在正式赛事中的成绩。

### 索托辉煌时代

在教练埃克托·索托(Hector Souto)的带领下，2025-2026赛季对于印尼国家室内五人制足球队来说将是充满希望的一年。球队已取得一系列佳绩，包括

2024/2025赛季东南亚足球锦标赛、2025年四国杯、2025年东南亚运动会以及2026年亚洲室内五人制足球杯。

这一系列成就对“加鲁达队”意义重大，展示了球队在国际舞台上的持续进步。不仅在世界范围内具备竞争力，印尼也在亚洲赛场证明了自身实力。

### 男子室内五人制足球世界排名：

- 巴西: 1674.04 分
- 葡萄牙: 1536.17 分
- 西班牙: 1529.67 分
- 阿根廷: 1515.75 分
- 伊朗: 1484.23 分
- 摩洛哥: 1481.26 分
- 俄罗斯: 1435.77 分
- 乌克兰: 1415.81 分
- 哈萨克斯坦: 1400.60 分
- 法国: 1357.50 分

### 男子室内五人制足球亚洲区排名：

- 伊朗: 1484.23 分
- 泰国: 1319.33 分积分
- 日本: 1282.47 分
- 越南: 1201.03 分
- 乌兹别克斯坦: 1195.21 分
- 印尼: 1190.97 分
- 阿富汗: 1156.46 分
- 伊拉克: 1113.58 分
- 科威特: 1084.28 分
- 吉尔吉斯斯坦: 1070.12 分



资料图片：印尼五人制足球联合会

目前，印尼与泰国、日本、越南和乌兹别克斯坦等五人制足球强国在多项赛事中的稳定表现、战胜强队的胜利以及地区级冠军头衔，成功跻身亚洲前六，成为印尼成为推动印尼排名大幅上升的主要因素。

## 马克西29分5篮板6助攻76人击败快船4连胜，恩比德24分小卡29分6助攻

【网易体育讯】北京时间2月3日，NBA常规赛继续进行，费城76人队(28胜21负)继续连胜。马克西得到29分、5个篮板和6次助攻，巴洛得到26分和16个篮板，恩比德得到24分，他们率队首节确立两位数优势后牢牢控制比赛，76人队在客场以128-113战胜洛杉矶快船队(23胜26负)。76人队拿到4连胜。

76人队的马克西得到29分、5个篮板和6次助攻，巴洛得到26分和16个篮板，恩比德得到24分和5个篮板，乌布雷得到15分，格里梅斯得到14分。快船队的莱纳德得到29分、4个篮板和6次助攻，米勒得到21分和4个篮板，桑德斯得到17分，科林斯得到15分和7个篮板，大洛得到13分。

快船队的哈登继续缺席。76人队开赛后反客为主，马克西和乌布雷各中三分，他们率队以18-2领先。桑德斯三分止血，巴洛补扣得分，莱纳德和桑德斯追回4分，两队之后各得几分，马克西保持攻击性又得5分，首节还有2分钟时76人队以33-18领先。米勒两罚一中暂时阻止差距拉大，博纳补篮得手，马克西超远三分命中，首节结束时76人队以38-19领先。马克西单节得到16分。

第二节开始后双方你来我往，场上比分交替增加，科林斯和莱纳德分别投中三分，快船队追至35-52。巴洛连进两球带领球队还击6分重新拉开，祖巴茨打3分成功，他率队还击9-0的反击波，半场前4分30秒时

快船队以44-58落后。76人队外线再次开火，埃奇库姆、乌布雷和格里梅斯各中三分，他们再次拉开比分。邓恩、大洛追回4分，恩比德四罚全中，尼德豪瑟和米勒还击4分，半场结束时快船队以53-72落后19分。

76人队的马克西上半场得到16分，巴洛得到15分，乌布雷得到13分，恩比德得到8分；快船队的莱纳德得到13分。

双方在第三节开始后又拉锯几个回合，桑德斯三分中的，他率队连追5分，快船队落后14分。恩比德中投还击，小卡率队又追4分，双方分差只剩下12分。恩比德投三分制造犯规，三罚全中，巴洛也打3分成功，76人队在本节还有4分钟时以92-76领先。科林斯和米勒追回

7分，76人队替补们表现不俗，格里梅斯和麦卡恩各中三分，三节结束时76人队以100-87领先13分。

马克西用三分球揭开第四节大幕，大洛迅速还击三分，两队之后拉锯几个回合，76人队顶住对手多次冲击保持领先，恩比德中投得分，第四节还有4分55秒时76人队以117-104领先。莱纳德制造犯规，可他竟然两罚不中，马克西把握机会投中三分，76人队把优势拉开到16分。快船队暂停后换下莱纳德等主力缴械，76人队随后也尽遣替补，最终他们以128-113获胜。

76人队首发阵容：马克西、埃奇库姆、巴洛、乌布雷、恩比德

快船队首发阵容：桑德斯、邓恩、莱纳德、科林斯、祖巴茨



24小時  
宿車免費服務

下雨不用傘

汽車可直開到靈堂面前下車

靈堂寬敞，全部冷氣

## 第一殯儀館 RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA : 0811 989 4949

SUITE-3座
JUNAN MULIA 男70岁 安葬于古农加东坟场之阳

DELUXE-5座
HOK GUAN 男65岁 2月07日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

DELUXE-6座
CISWANDI ISHAK 男36岁 2月05日 07:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

日葵花座
YAO CHEE CIEN 男78岁 2月05日 14:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

金香花座
PO KHI 男78岁 2月05日 22:00出殡 空运返山口洋坟场之阳

富贵花座
PHANG/ LIU TJIU LIAN 女93岁 2月05日 出殡 安葬于JONGGOL坟场之阳

玫瑰花座
KUSMAN 男78岁 2月05日 08:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

菊花座
DHARMAWAN WIDJAJA 男75岁 2月05日 11:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

百合花厅
SUSANTO 男48岁 2月05日 13:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

第23-24座
THU NJIM LIONG 男69岁 2月05日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

第25座
BUN TET HIONG 女84岁 2月06日 10:00出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场

# 生命时报

传播健康理念 介绍养生知识

印度尼西亚  
商報  
INDONESIA SHANG BAO

医海轶事

## 道光为何禁止针灸

世界中医药学会联合会慢病管理专业委员会 宋添力

针灸是中华医学的重要组成部分，历经数千年的演变，在防病治病中有显著疗效，是中华民族文化的瑰宝，在世界也享有盛誉。从黄帝时代到清朝初期，针灸一直都是中医系统里极其重要的一环，不仅被广大百姓信赖，更是社会上层人士，甚至皇家采用的疗法。

《左传》记载了公元前581年的著名医家为晋景公诊病的故事，当时，医家认为其已病入膏肓，“攻之不可，达之不及”，其中的“达”指的就是针灸；华佗也曾用针刺法治疗曹操的头痛症。

从唐代起，针灸已成为朝廷医学机构中的专科，设有针博士、针助

教、针师、针生等；宋代对针灸更是重视，编修的《太平圣惠方》《圣济总录》中均有针灸的专章；明代大型医书《普济方》中也汇集了古代大量关于针灸的知识和经验；清朝太医院经多次改制，也曾将针灸科单设为一科。然而，在清朝道光二年（1822年），道光皇帝下令废止了针灸。

道光皇帝具有严重的封建观念，他认为一言一行均讲究君子之道，而中医行针灸之时必须要宽衣解带、袒露身体，赤诚相对，这完全不符合君子之道，更不是侍君之道。另一个原因，从御医的后人周左宇的录音档案中得知，他的曾祖父是道光皇帝的御医，当年道光皇帝

## 针灸 (Acupuncture)



在午门骑马时不小心摔下，当场无法动弹，臀部尤其疼痛。当时，一位针灸师在道光皇帝的环跳穴扎了一针，顿时，道光皇帝就感觉脚底麻了，认为针灸师是要行刺，马上下令要将其杀了。太医院负责人解释到，这一针就是这样的效果，但道光皇帝坚持认为，这种针以后不能用，免得有人借针灸之术、医治之机来行刺自己。所以，他废止了这项医术。1822年，也就是道光皇帝即位后的第二年，他下了一道旨意：“针灸一法，由来已久，然以针刺火灸，究非奉君之所宜，太医院针灸一科，著永远停止。”随后，针灸被全面禁止，从太医院废除针灸科，到朝

内不再用针灸后，自上而下都没了针灸的影子。不过，民间老百姓仍保留着使用艾灸、艾条的习惯。其实，因体验不佳而禁针只是表面原因，深层原因可能在于道光皇帝受各种刺杀案的影响。嘉庆八年（1803年）2月20日，道光皇帝的父亲当时在位的嘉庆皇帝自圆明园回宫，经神武门乘轿进宫时，突然有一大汉持刀刺杀，虽然最终被擒，但始终未能审出其刺杀皇帝的原因和背后势力。

嘉庆十八年（1813年），约200多个起义农民在太监刘金的接应下攻进紫禁城，并杀向养心殿，当时朝廷关闭了紫禁城的四面大门，让各路官兵围捕起义军，终于将其镇压下去，这就是震撼朝野的“禁门之变”。两次刺杀虽皆被镇压，但这些经历深深影响了后来的道光皇帝，继位后对一切事物杯弓蛇影，对中医针灸十分忌惮，就不足为奇了。

禁针令后针灸的发展受到了严重阻滞，至民国初期，针灸已逐渐淡出正规传统医学之外，罕为民众所知晓和接受；而且清末民初，西学东渐，针灸等中医学受到进一步的冲击。直到1949年新中国成立后，针灸才又重新得到了发展，随着改革开放与“一带一路”的深入发展，中国针灸逐步走向世界舞台，在新时代得到进一步的繁荣发展，无论是在临床实践应用、学科发展，还是在基础医学、理论研究与创新方面均取得了长足进步。

生儿育女

## 小儿发烧没准积食了

广州中医药大学第三附属医院护理部主管护师 李巧萍 □儿科主治中医师 李云海

有些家长反映，孩子经常发热，特别是在大吃大喝后，但没有伤风感冒的迹象，这是怎么回事？其实很可能是积食闹的。

小儿积食发热多由于喂养不当、饮食不节或过多喂食生冷油腻之物，脾胃受损，运化功能不良，食物停滞不化，积滞日久，郁而化热，热与积滞相合，遂产生内热，内热不能及时排除，就会导致发热。积食引起的发热一般

在晚上，天亮热退；且为低热，体温不超过38℃。积食发热同时还伴有腹胀腹痛、嗳气、大便酸臭、便秘或者大便干燥等症状，有的还伴有手心腹部热、脉滑、唇红、挑食不爱吃饭、睡觉不安稳、晚上翻来覆去等表现。孩子长期积食，未能积极调理，还会伴有面色萎黄、头发稀疏、多汗、形体消瘦、肋骨外翻等症状，影响正常生长发育。

相对于其他季节，冬天

孩子更容易积食发热。冬季气温较低，孩子的活动量减少，肠胃蠕动减缓，再加上有些孩子脾胃虚弱，更容易发生积食。此外，冬季饮食多油腻，家长容易让孩子摄入过多的高油高热量的食物，比如牛羊肉等滋补品或炖“补汤”，孩子就容易出现消化不良、胀气，引发积食。

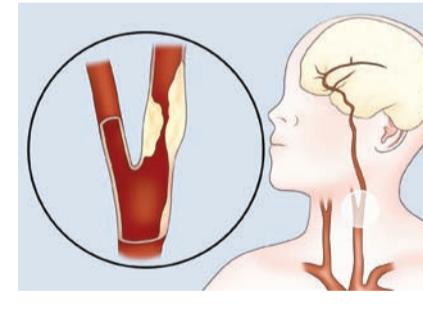
发现孩子积食，家长可尝试以下几种方法。1. 捏脊：孩子俯卧，家长以

两手拇指、食指和中指捏孩子脊柱两侧，自下而上，再自上而下，反复5遍，每天1次，6天为一个疗程，休息1天，再做第二个疗程。2. 腹部按摩：家长可用手掌根部旋转揉孩子腹部的中脘穴（位于胸骨下缘与肚脐连线中点处），按揉时手掌不要离开腹部皮肤，每日2次。3. 按揉足三里：足三里位于在膝眼下三寸，胫骨外侧凹陷中，操

作时让小儿直腿或屈膝，用左手托膝部，右拇指掐穴上，掐后揉之，每日50~100次。

积食重在预防，家长要注意不要让孩子吃得过饱，帮助消化。

同时注意饮食均衡，少吃高热量、高糖分或油腻煎炸食物，睡前不要进食。另外，应经常带孩子参加体育运动，有助于促进肠胃蠕动，帮助消化。



## 把斑块扼杀在摇篮里 颈动脉中膜厚度在0.9~1毫米， 及时调整生活方式，可大大延缓进展

受访专家：广东省人民医院心血管内科主任医师 薛竟宜

北京大学人民医院心内科主任医师 张海澄

**生命时报记者 李珍玉**  
很多中青年人在体检后，发现报告显示“颈动脉中膜增厚”，感到非常担心；但有更多人由于还没确诊斑块，且低密度脂蛋白胆固醇（俗称“坏胆固醇”）、糖化血红蛋白等心血管危险因素指标都正常，对检查结果不以为意。近日，《美国心脏病学会杂志》发表的一项新研究提示，即使是亚临床动脉粥样硬化，即早期发展阶段的动脉粥样硬化，发生心血管事件的风险也会明显增加。

**“亚临床动脉硬化”不可轻视**  
“门诊中，我经常遇到一些三四十岁的中青年人，虽然没有慢性病，血压、血糖、血脂、尿酸等指标正常，身体也没有不适，但体检时却发现有斑块。”北京大学人民医院心内科主任医师张海澄说。动脉硬化是各种原因导致动脉血管壁增厚并失去弹性、进而管腔缩小的血管病变；动脉粥样硬化是动脉硬化的一种重要类型，容易引发冠心病和脑梗塞。而斑块是动脉粥样硬化的特征性病变。

张海澄说，从前多数动脉粥样硬化患者是老年人。如今，长斑块的中青年人越来越多，一方面，人们吃得好，但动得太少、压力也大，不良生活方式影响血管健康。另一方面，由于浅表动脉检查方便，也能反映全身血管状况，不少职工体检中加入颈动脉超声项目，斑块检出率在

维帽内皮被腐蚀、炎症明显，或者斑块有新生血管、内出血；而稳定型斑块表面是硬的，表皮纤维厚，或有钙化。

薛竟宜补充道，即使血管狭窄不严重，一旦斑块脱落，易引发供血不足。比如，若斑块脱落，堵在心脏，可诱发心绞痛，出现胸闷、心悸、大汗等症状；堵在头部，可诱发脑梗塞，出现头疼、头晕等；堵在肠系膜上，可导致肠系膜动脉综合征，出现严重的腹痛、腹泻；堵在腿上，可能导致下肢动脉硬化闭塞，出现下肢麻木、腿疼、间歇性跛行。若斑块脱落诱发急性血栓形成，可导致心脑血管急性缺血事件，即出现急性心肌梗死、脑卒中等。

### 六大危险因素能干预

医学界关于动脉粥样硬化的发生机制有诸多讨论，比较公认的是两种。脂质浸润学说认为，血脂中有两种胆固醇，即“坏胆固醇”、富含载脂蛋白B的脂蛋白胆固醇，如果二者超标，会沉积在血管内皮下，逐渐演变成泡沫细胞、脂质条纹，之后形成动

脉粥样硬化斑块。而炎症学说认为，有些患者血脂并不高，可能合并其他疾病如糖尿病、肾功能不全等。这些疾病会导致血管内皮损伤，使脂质成分更容易进入血管内皮下，而炎症会促进“坏胆固醇”转化，进而形成泡沫细胞，促使斑块形成。

“动脉粥样硬化具体处于何种发展阶段，存在很大的个体差异。但能确定的是，危险因素越多，动脉粥样硬化进展越快、程度越重。”张海澄介绍，遗传因素、年龄和性别因素，为诱发动脉粥样硬化的不可干预因素。

一方面，有相关家族史人群发病风险是普通人的2~6倍；另一方面，随着年龄增长，血管会发生重构和硬化；同时，由于缺乏雌激素对血管的保护作用，男性比女性进展得更早。

此外，还有六项可干预的危险因素。第一，高血压、糖尿病、高尿酸血症等是动脉粥样硬化危险因素。第二是超重或肥胖。肥胖会促进炎症因子表达，导致代谢异常，可促进动脉粥样硬化的发生、发展。第三，吸烟包括吸二手烟是常见的危险因素。第四，有研究指出，饮酒会通过升高血压等引起慢性炎症，促进动脉粥样硬化形成。第五，精神压力大可导致睡眠质量下降，在青年冠心病患者中，长期睡眠质量差是复杂冠脉病变的独立风险因素。第六，川崎病、某些维生素缺乏等也是动脉粥样硬化的诱因。

### 好习惯是基础，降脂药作辅助

《美国心脏病学会杂志》此前发表研究显示，个体动脉粥样硬化的斑块负荷和风险，与“坏胆固醇”的累积暴露量成正比，可通过一个公式衡量，即用年龄乘以“坏胆固醇”血浆含量（毫克每分升）。如果算出数值小于

5000，提示10年内发生冠心病风险较低；但若数值大于5000，风险呈线性增长。比如一位45岁中年人，如果“坏胆固醇”数值为3.4毫摩尔每升（1毫摩尔每升≈40毫克每分升，相当于136毫克每分升），那么通过公式算出数值超过5000，意味着未来10年发生冠心病风险较高。“坏胆固醇”增高是较强致病因素，应结合动脉粥样硬化性心脑血管疾病风险评估结果以及斑块特性，采取不同强度的降脂治疗。”薛竟宜说。

无论处于动脉粥样硬化的哪个阶段，建立良好生活方式都是延缓疾病进展的基础。对此，两位专家提出以下建议。首先，合理膳食，这对血脂影响较大，每日摄入烹调油总量20~25克，即比健康人群少5克；可用不饱和脂肪酸（多数为植物油）代替饱和脂肪酸（如动物油、棕榈油、椰子油等），避免摄入反式脂肪；增加果蔬、全谷物及鱼类摄入；少吃动物内脏和大脑等。其次，戒烟限酒。远离烟草、二手烟和电子烟，避免过量饮酒，甘油三酯高的人要严格限制酒精摄入。第三，坚持锻炼。上班族餐后不要立刻平躺，可利用上下班或午休时间快走或爬楼；已发生心血管事件人群要根据医生指导康复训练。最后，学会放松。可选择冥想、听音乐等方式解压；睡前半小时调暗室内灯光，关掉电子设备，保证睡眠质量。

两位专家提醒，如果已经出现动脉粥样硬化，想要实现斑块“逆转”，除了生活方式干预外，可考虑加用降脂药物，中等强度的他汀类药物是我国人群降脂治疗首选策略。若疗效不佳，需遵医嘱调整方案，患者不宜擅自增减药量。